APPLICATION FOR INVESTMENT PERMIT UNDER MYANMAR INVESTMENT LAW

For Layer Pullet Farm

At

Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.

MYANMAR C.P LIVESTOCK CO., LTD.

Index

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
MCPL
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546
Fax : (951) 663710

To,

Chairman
Myanmar Investment Commission
No. 1, Thitsar Road, Yankin Township,
Yangon Region

Date : 24 JUN 2019
Letter No:

Subject : Resubmission of application for investment permit for "Layer Pullet Farm" under Myanmar Investment Law at Plot No. 128, 129, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kwin No. (987) Kali Htaw West Village Tract, Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region

Reference: (1). Proposal Assessment Team's letter no. MaYaKa-2/Kha-044/2019 (163) dated 18 June 2019

(2) Environmental Conservation Department Yangon Region Office's letter no. YaKa 1/3/4 (EIA) (984/2019) dated 7 June 2019

Your Excellency,

As per instructions in the reference letters and discussion in the proposal assessment team meeting held on 10 June 2019, we have revised the proposal for proceeding to the Commission meeting of Myanmar Investment Commission:

1. Pursuant to the instructions in the reference letter no. (1), we have revised the proposal as follows:

1.1 Type of Proposed Investment has been changed to "Pullet Layer Farm"

1.2 Land location maps for two plot of land is put together with drawing layout of the building on the two plot together is submitted as Annex 4.1.

1.3 Zone numbers have been added to proposed investment locations.

1.4 List of vaccine and medicines to be used are submitted.

1.5 Name of arbitration law in land lease agreement has been changed to "Myanmar Arbitration Law (2016)".

2. Pursuant to the instructions from Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation in reference no. (2), we undertake to comply with:

2.1 strictly adhere to and implement the commitments as per described detailed technical specifications and the methods that may reduce impact as much as possible, and use 2% of net profit for corporate social responsibility (CSR), in order to reduce environmental, social and health impact likely to be caused by proposed business activities;

2.2 carry out Environmental Impact Assessment (EIA) in relation to the proposed business in accordance with Clauses 49 and 63 of Environmental Impact Assessment Procedure;

2.3 seek decision from Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation in relation to the third party to be selected for undertaking EIA process in accordance with Clauses 45 and 46 of Environmental Impact Assessment Procedure;

2.4 analyse and prepare each process for Scoping Report and terms of reference in accordance with instructions, and submit the same to the Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation for their approval thereof pursuant to provisions from Clause 47 to 54;

2.5 prepare and submit the EIA to the Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation based upon approved Scoping Report in accordance with Clause 63 of Environmental Impact Assessment Procedure;

2.6 prepare and submit the Environmental Management Plan (EMP) based upon these EIA results, that includes business action plan, waste material/water management system, monitoring and inspection plan, fund to be used for activities to reduce environmental impact, to ensure no or less environmental and social impact, in accordance with Environmental Impact Assessment Procedure, and implement the EMP; and

MCPL

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.

မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

2.7 comply with enacted environmental conservation law, rules, Environmental Impact Assessment Procedure, National Environmental Quality (Emission) Guidelines, procedures and instructions, and submit required forms with respect to the plan;

2.8 submit the plans to be carried out in accordance with the comments of Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation, and to send a copy to the Commission

We resubmit herewith the revised proposal for scrutiny and further kind processing.

Faithfully yours,

Mr. Uthai Tantipimolphan
Managing Director

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710
MCPL

Chairman
Myanmar Investment Commission
Naypyitaw

Date :
Letter No : 04/06/2019

Subject : Application for investment permit for "Layer Pullet Farm"

Dear Sir,

Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. (the Company) has invested under different investment permits and contributed as leading firm in livestock industry.

Among different models of investment made, we have recently given our focus on making investments in farm lands in rural areas owned by individual farmers or village society in order to accelerate spreading out of the company's technology and investment across the country.

As an another project under the model stated above, our management has decided to invest in **"Layer Pullet Farm"** at address of Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.

Total investment amount for the Project will be US$ 3,964,821 [equity US$ 1,189,446 and loan US$ 2,775,375]. The company will submit to the Commission the particulars of loan from bank/ financial institution under section 37 of Myanmar Investment Law after obtaining investment permit.

Key facts about our investment are as follows:

1. Shareholders

No	Name of Shareholder	Citizenship	Share Percentage
1.	Thana Holding Co., Ltd.	Incorporated in Thailand	27%
2.	Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.	Incorporated in Thailand	25%
3.	CPG Enterprise Ltd.	British Virgin Islands	48%
			100%

2. Features of the project

Scope	**Layer Pullet Farm**
Investment Location	Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.
Land area	10 acres (40468.6 m^2)
Lease rate	US$ 0.589/m^2/year US$ 23,862.5/ 10 Acres/year US$ 2,386.25/Acres/year
Investment amount	US$ 3,964,821

Products	Pullet Chicken

Our project will help support the objective of the State for allowing foreign investment in Myanmar in the means of economic development, creation of job opportunities, making substantial amount of investment bringing high technology and other subsequent or related benefits including the followings:

3. Benefit to state

Employment opportunity	36 workers
Income tax to State	6th Year – Kyat 48 Million
Technology transfer	Training local management and technicians
Quality Food	Provision of quality Pullet Decreasing the vulnerability of chicken product exposed to frequent outbreak of communicable disease

4. Technical information/ project preparation

As proven in implementation activities under other investment permits, implementation of this project will be adhered to standards as follows:

4.1 Environmental Conservation

As for Environmental Management, we will intro the plan adhered to regional and industry standard CP group is practicing across the region as briefly stated in Annex 2.17.

4.2 Social welfare plan

Social welfare plan in place covering the benefits in Annex 2.14 will be applicable for staff in this project as follow.

4.3 Corporate Social Responsibility

CSR activities are carried out as per Annex 2.13. As usual, 2% of net profit of the project will be allocated and put together in the CSR activities of the Company.

4.5 Fire safety

Though the nature of business falls in the category of low risk in fire outbreak, adequate measurement has been incorporated in our layout, building plan and operation manual.

4.6 Work place safety

As a core elements to ensure heathy and disease free products, work place safety for staff will be embedded conforming to the standards.

Following Myanmar Investment Commission application forms and documents described in the forms as required to be attached are submitted herewith:-

1. Investment Application Form [Form 2] and attachments
2. Tax Incentive Application [Form 6-A] and attachments
3. Land Rights Authorization Application [Form 7-A]

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

We will grateful for favorable consideration on our application.

Faithfully yours,

Mr. Uthai Tantipimolphan

Managing Director

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Myanmar C.P. Livestock Company Limited.
MCPL

Form (2)

Proposal Form of the Investment to be made
In the Republic of the Union of Myanmar

To

Chairman,

Myanmar Investment Commission

Reference No.

Date 04/06/2019

I do apply for the permission to make investment in the Republic of the Union of Myanmar in accordance with the Section 36 of the Myanmar Investment Law by furnishing the following

particulars:-

1. The Investor's:-

(a)	Name	**Mr. Uthai Tantipimolphan**
(b)	Father's name	**Mr. Pa Tantipimolphan**
(c)	ID No./ National Registration Card No./ Passport No.	**Thai Passport Number – AB 1541203**
(d)	Citizenship	**Thai**
(e)	Address	
	(i) Address in Myanmar	**135, Pyay Road, 8½th Mile, Mayangone Township, Yangon Region, Myanmar**
	(ii) Residence abroad	**No. 99/160 Moo 5, Banglucknoi, Muang Nonthaburi, Nonthaburi 11000 Thailand.**
(f)	Phone/Fax	**+951-660546,651324**
(g)	E-mail Address	
(h)	Name of principle organization	**Myanamr C.P Livestock Co., Ltd.**
(i)	Type of Business	**Manufacturing and Livestock**
(j)	Principle Company's address	**135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon Region, Myanmar**

2. If the investment business is formed under Joint Venture, partners':-

(a) Name ....

(b) Father's name ....

(c) ID No./ National registration Card No./ Passport No.

(d) Citizenship ……………………………………

(e) Address

(i) Address in Myanmar ……………………………………

(ii) Residence abroad ……………………………………

(f) Parent Company ……………………………………

(g) Parent Company's address ……………………………………

Note: The following documents need to be attached according to the above paragraph (1) and (2):-

(1) Company Registration Certificate (Copy); **[Annex 2.1]**
(2) Passport (Copy); [**Annex 2.2(a)]**
(3) Evidence about the business and financial conditions of the participant of the proposed investment business; [**Annex 2.12].**

3. If the investor don't apply for permission to make investment by himself/herself, the applicant;

(a) Name ……………………………………

(b) Name of Contact Person (if applicant is business organization) ……………………………………

Remark: To submit the official letter of legal representative as attachment

(c) ID No./National Registration Card No./Passport No. ……………………………………

(d) Citizenship ……………………………………

(e) Address in Myanmar ……………………………………

(f) Phone/Fax : ……………………………………

(g) E-mail ……………………………………

4. Type of proposed investment business:- **Layer Pullet Farm**

----

5. Type of business organization to be formed:-

☑ **One Hundred Percent** ☐ Joint Venture (To attach the draft of JV agreement)

☐ Type of Contractual basic (To attach contract (agreement) draft)

6. List of shareholder

No	Name of Shareholder	Citizenship	Share Percentage
1.	**Thana Holding Co., Ltd.**	**Incorporated in Thailand**	**27%**
2.	**Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.**	**Incorporated in Thailand**	**25%**
3.	**CPG Enterprise Ltd.**	**Incorporated in British Virgin Islands**	**48%**
			100%

7. Particulars of Company incorporation
   (a) Authorized Capital — Kyats –200,000,000,000
   (b) Type of Share — Ordinary
   (c) Number of Shares — 200,000,000 shares

8. Particulars of Paid-up Capital of the investment business

	Equity US$	Loan US$	Total US$
(a) Amount/percentage of local capital to be contributed			
(b) Amount/percentage of foreign capital To be brought in	**1,189,446**	**2,775,375**	3,964,821
Total	**1,189,446**	**2,775,375**	3,964,821

(c) Annually or period of proposed capital to be brought in

With 1 years from date of investment permit

(d) Value /Amount of investment

US$ 3,964,821

(e) Investment period — **Initial 30 years (Renewable subject to agreement between parties and approval from Myanmar Investment Commission)**

(f) Construction/Preparation period **1 year**

Note: Describe with annexure if it is required for the specific condition in regard to the above Paragraph 8 (e).

9. Detailed list of foreign capital to be brought in –

Sr.	Particulars	Loan US$	Equity US$	Total US$	Total Equ Kyat
1.	Earthwork		75,938	75938	121,500,800
2.	Building and infrastructure	993748	790270	1784018	2,854,428,800
3.	Equipment and utilities	1,644,375		1644375	2,631,000,000
4.	General cost		264,417	264417	423,067,200
5.	Working capital	137252	58,821	196073	313,716,800
	Total	2,775,375	1,189,446	3964821	6,343,713,600

Exchange rate 1 US$ =
1,600 K

Note (1) Investment structure Annex 2.3

Source of fund

Equity	1,189,446
Loan	2,775,375
Total	3,964,821

Total investment will be brought in Cash.

10. Details of local capital to be contributed –

		Kyat (Million)
(a)	Amount	**Not applicable**
(b)	Value of machinery and equipment (to enclose the detailed list)	**Not applicable**
(c)	Value or rental rate of land and buildings	**Not applicable**
(d)	Cost of building construction	**Not applicable**
(e)	Value of furniture and assets (to enclose the detailed list)	**Not applicable**
(f)	Value of initial raw material (to enclose the detailed list)	**Not applicable**
(g)	Others	**Not applicable**
	Total	

11. Particulars of Loans-

- Loan (Local) Kyat(s)
- Loan (abroad) **US$ 2,775,375 (Loan to be taken from a foreign bank operating in Myanmar)** US$

12. Particulars about the Investment Business –

(a) Investment location(s)/place **Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.**

(b) Type and area requirement for land or land and building

(i) Location **Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.**

(ii) Area and number of land/building **Please see annex [Annex 2.5]**

(iii) Owner of the land

(aa) Name/company/department **U Zaw Lin Zan**

(bb) National Registration Card No. **No. 9/Ma Na Ma (N) 000271**

(cc) Address **No 167 , Ba Yint Naung Street, Ward No(32), North Dagon Township, Yangon Region**

(aa) Name/company/department

(bb) National Registration Card No.

(cc) Address

(iv) Type of land **Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone**

(v) Period of land lease contract **During Period of Business Operation**

(vi)	Lease period	**Initial 30 years from date of singing [Renewable subject to negotiation between parties and approval from Myanmar Investment Commission]**
(vii)	Lase rate	
	(aa) Land	**US$ 0.589/m2/year**
	(bb) Building	**Not applicable**
(viii)	Ward	
(ix)	Township	**Hlegu Township**
(x)	State/Region	**Yangon Region**
(xi)	Lessee	
	(aa) Name/Name of Company/Department	**Myanmar C.P Livestock Company Limited**
	(bb) Father's Name	
	(cc) Citizenship	**Incorporated in Myanmar**
	(dd) IDNo./Passport No.	**Reg No. 149833080 (Former Reg No. 321 FC/1996-1997)**
	(ee) Residence Address	**135, Pyay Road, 8½th Mile, Mayangone Township, Yangon Region, Myanmar**

Note: The following documents have to be enclosed for above paragraph 12 (b)

(i) **to enclose land ownership and ownership evidences(except industrial zone) and land map; [Please see Annex-4.1]**

(ii) **Land lease agreement (copy): [Please see Annex-4.1]**

(c)	Requirement of building to be constructed;	
	(i) Type/number of building	**[Please see Annex-2.5]**
	(ii) Area	**[Please see Annex-2.5]**
(d)	Annual products to be produced/Services	**[Please see Annex-2.7]**
(e)	Annual electricity requirement	**120,000 KWH**
(f)	Annual requirement of water supply	**12,000,000 Liter**

13. Detailed information about financial standing-

(a)	Name/company's name	**(1) Thana Holding Co., Ltd.** **(2) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** **(3) CPG Enterprise Ltd.**
(b)	ID No./National Registration Card No./Passport No.	**(1) Thana Holding Co.,Ltd.** **Registration Card No. 0105535102686** **(2) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** **Registration Card No. 0105510002483** **(3) CPG Enterprise Ltd.** **[Registration Card No. 155576]**
(c)	Bank Account No.	**(1) Thana Holding Co.,Ltd.** **Bangkok Bank Account No. 1333135281** **(2) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** **Bangkok Bank Account No. 1333064390** **(3) CPG Enterprise Ltd.** **Bangkok Bank Account No. 800000026307**

Remark: To enclose bank statement from resident country or annual audit report of the principle company with regard to the above paragraph 13. (Annex-2.8)

14. List of Employment:- (Annex 2.9)

Item	Designation/Rank	Citizen	Salary/ Rate
a	Department Manager	1	1,000,000
b	Section Manager	1	600,000
c	Officer	2	350,000
d	Worker	32	150,000
Total		**36**	

The following information shall be enclosed:-
(i) Social security and welfare arrangements for all employees; (Annex 2.14)
(ii) Evaluation of environmental impact arrangements; (Annex 2.17)

15. Describe whether other Applications are being submitted together with the Proposal or not:

- Land Rights Authorisation Application [Enclosed]
- Tax Incentive Application [Enclosed]

16. Describe with annexure the summary of proposed investment.

Myanmar C.P. Livestock Company Limited.
MCPL

Signature of the applicant ....

Title: **Mr. Uthai Tantipimolphan**

Managing Director

Department /Company ....

(Seal/Stamp) UTHAI TANTIPIMOLPHAN

Date MANAGING DIRECTOR

Summary of Proposed Investment (Rule 38)

1. Please describe any other person who has a significant direct or interest in the investment.

(a) Please describe an Enterprise or individual who are entitled to possess more than 10% of the profit distribution:

(1) Name	(1) **Thana Holding Co., Ltd. (Incorporated in Thailand) – 27%** (2) **Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd. (Incorporated in Thai) – 25%** (3) **CPG Enterprise Ltd. (Incorporated in British Virgin Islands) – 48%**
(2) Address	(1) **313, CP Tower Building, Silom Road, Kwaeng Silom, Khet Bangrak, Bangkok, Thailand.** (2) **97, Yenchit Road, Sathorn, Bangkok, 10120, Thailand.** (3) **P.O. Box 957, Offshore Incorporation Centre,Road Town, Tortola, British Virgin Islands.**
(3) Company Registration No. or N.R.C No./Passport No.	**(1) Thana Holding Co., Ltd.** **Registration Card No. 0105535102686** **(2) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** **Registration Card No. 0105510002483** **(3) CPG Enterprise Ltd.** **Registration Card No .1555976**

(b) If there is directly participated Subsidiary in carrying out the proposed investment, please describe the name of that companies:

(1) Not applicable

(2)

(3)

2. The principal location or locations of the investment: **Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.**

3.	A description of the sector in which the investment is to be made and the activities and operations to be conducted:	**Layer Pullet Farm**
4.	The proposed amount of the investment (in Kyat and U$$)	**US$ 3,964,821 (Equivalent Kyat - 6,343,713,600)**

5. A description of the plan for the implementation of the Investment including expected timetable:

(a)	Construction or Preparatory Period (Describe MM/YY)	**06/2019**
(b)	Commercial Operation Date (Describe MM/YY)	**05/2020**

6. Number of employees to be appointed:

(a)	Local	**36**
(b)	Foreign (Expert/Technician)	**Nil**

7. Please specify the detailed list of foreign capital (Capital in-Cash and Capital in-Kinds) in Kyat and US$

(a)	Capital in-cash to be brought in	US$ **3,964,821**
(b)	Capital in-kind to be brought in	

Note: The investor may request the Commission to refrain from publishing commercial-in-confidential information of its investment.

Undertaking

I / We hereby declare that the above statements are true and correct to the best of my/our knowledge and belief.

I /We fully understand that proposal may be denied or unnecessarily delayed if the applicant fails to provide required information to access by Commission for issuance of permit.

I/We hereby declare to strictly comply with terms and conditions set out by the Myanmar Investment Commission.

Form (2)

Signature of the applicant	
Title:	Mr. Uthai Tantipimolphan Managing Director
Department /Company	
(Seal/Stamp)	UTHAI TANTIPIMOLPHAN
Date	MANAGING DIRECTOR

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အဆိုပြုချက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ် ၊

ရက်စွဲ ၊ 04/06/2019

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၃၆နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါအချက်အလက်များ ကိုဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏-

(က)	အမည်	**Mr. Uthai Tantipimolphan**
(ခ)	အဖအမည်	**Mr. Pa Tantipimolphan**
(ဂ)	နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်	**ထိုင်း ပတ်စ်စပို့ နံပါတ် - အေဘီ ၁၅၄၁၂၀၃**
(ဃ)	နိုင်ငံသား	**ထိုင်း**
(င)	နေရပ်လိပ်စာ	
	(၁) ပြည်တွင်း	**အမှတ် ၁၃၅၊ ပြည်လမ်း၊ ဇမိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြန်မာ။**
	(၂) ပြည်ပ	**No.99/160 Moo 5, Banglucknoi, Muang Nonthaburi, Nonthaburi 11000 Thailand.**
(စ)	တယ်လီဖုန်း/ဖက်စ်	**+၉၅၁-၆၆၀၅၄၆၊ ၆၅၁၃၂၄**
(ဆ)	အီးမေးလ်လိပ်စာ	
(ဇ)	ပင်မကုမ္ပဏီအမည်	**မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဗ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်**
(ဈ)	ပင်မကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ	**အမှတ် ၁၃၅၊ ပြည်လမ်း၊ ဇမိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြန်မာ။**
(ည)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	**ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း နှင့် မွေးမြူရေး**

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့် သူများ၏-

(က) အမည် --

(ခ) အဖအမည် --

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် --

(ဃ) နိုင်ငံသား --

(င) နေရပ်လိပ်စာ --

(၁) ပြည်တွင်း --

(၂) ပြည်ပ --

(စ) ပင်မကုမ္ပဏီအမည် --

(ဆ) ပင်မကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ --

မှတ်ချက်။ အထက်အပိုဒ် ၁၊ ၂ တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအချက်များကို ပူးတွဲ တင်ပြရန်-

(၁) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အထောက်အထားများ (မိတ္တူ) **(ပူးတွဲ ၂.၁)**

(၂) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်(မိတ္တူ) **(ပူးတွဲ ၂.၂(က)**

(၃) အဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်လိုသူများ၏ လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေး ဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ **(ပူးတွဲ ၂.၁၂)**

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ကိုယ်တိုင် လျှောက်ထားခြင်းမဟုတ်ပါက လျှောက်ထားသူ၏-

(က) အမည် --

(ခ) ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည် --
(လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း ဖြစ်ပါက)
မှတ်ချက်။ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ ပူးတွဲတင်ပြရန်

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် --

(ဃ) နိုင်ငံသား --

(င) မြန်မာနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့်
နေရပ်လိပ်စာ --

(စ) တယ်လီဖုန်း/ဖက်စ် --

(ဆ) အီးမေးလ်လိပ်စာ

၄။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား — **Layer Pullet Farm**

၅။ ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်

☑ **ရာခိုင်နှုန်းပြည့်** □ ဖက်စပ်ပြုလုပ်ခြင်း (ဖက်စပ်စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

□ အခြားသဘောတူညီချက် ပုံစံတစ်မျိုးမျိုးဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်း (စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

၆။ အစုရှယ်ယာ ရှင်များစာရင်း

စဉ်	အစုရှယ်ယာရှင်အမည်	နိုင်ငံသား	အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု %
၁။	Thana Holding Co., Ltd.	Incorporated in Thailand	၂၇%
၂။	Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.	Incorporated in Thailand	၂၅%
၃။	CPG Enterprise Ltd.	Incorporated in British Virgin Islands	၄၈%
			၁၀၀%

၇။ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း — **ကျပ် ၂၀၀,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀**

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား — **သာမန်**

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာပမာဏ — **၂၀၀,၀၀၀,၀၀၀ စု**

၈။ မတည်ငွေရင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ

အမေရိကန်ဒေါ်လာ

(က) ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်းပမာဏ/ရာခိုင်နှုန်း

(ခ) နိုင်ငံခြားမှယူဆောင်လာမည့် မတည်ငွေရင်းပမာဏ/ရာခိုင်နှုန်း — **ရင်းနှီးငွေ ၁,၁၈၉,၄၄၆**
ချေးငွေ ၂,၇၇၅,၃၇၅
စုစုပေါင်း ၃,၉၆၄,၈၂၁

(ဂ) အဆိုပြုမတည် ငွေရင်းနှစ်အလိုက် ထည့်ဝင်မည့် အခြေအနေ/ယူဆောင်လာမည့်ကာလ

ခွင့်ပြုချက် ရရှိပြီး ၁ နှစ်အတွင်း

(ဃ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး/ပမာဏ — **အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၃,၉၆၄,၈၂၁**

(င) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် သက်တမ်း — **ကနဦး ၃၀ နှစ် (နှစ်ဘက်သဘောတူညီချက် နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ၁၀ နှစ်နှစ်ကြိမ်) သက်တမ်းတိုးနိုင်သည်။)**

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းတည်ဆောက်မှု ကာလသို့မဟုတ် ပြင်ဆင်မှု ကာလ **၁ နှစ်**

မှတ်ချက်။ အပိုဒ် ၈(င)နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ထူးခြားသည့် အခြေအနေရှိပါက နောက်ဆက် တွဲဖြင့် ဖော်ပြပါရန်

၉။ နိုင်ငံခြားမှ ယူဆောင်တင်သွင်းလာမည့် မတည်ငွေရင်း၏ အသေးစိတ်စာရင်း

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ချေးငွေ (US$)	မတည်ငွေ (US$)	နိုင်ငံခြားငွေ (US$)	ညီမျှသည့်ခန့်မှန်း ငွေကျပ်
၁	မြေသားပြုပြင်ရေး		75,938	75938	121,500,800
၂	အဆောက်အအုံနှင့် အစိတ်အပိုင်းများ	993748	790270	1784018	2,854,428,800
၃	စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ	1,644,375		1644375	2,631,000,000
၄	အထွေထွေ စရိတ်		264,417	264417	423,067,200
၅	လည့်လည်ငွေသား	137252	58,821	196073	313,716,800
	စုစုပေါင်း	2,775,375	1,189,446	3964821	6,343,713,600

Exchange rate 1 US$ = 1,600 K

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပုံစံ

မတည်ငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁,၁၈၉,၄၄၆
ချေးငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂,၇၇၅,၃၇၅
စုစုပေါင်း အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃,၉၆၄,၈၂၁
စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို ငွေသားဖြင့်ယူဆောင်လာမည်ဖြစ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ (၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အစီအစဉ် - နောက်ဆက်တွဲ ၂.၃။

၁၀။ ပြည်တွင်းမှ ထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်း၏ အသေးစိတ်စာရင်း-

		ကျပ်(သန်းပေါင်း)
(က)	ငွေပမာဏ	**မရှိ**
(ခ)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ် စာရင်းပူးတွဲ တင်ပြရန်)	**မရှိ**
(ဂ)	မြေ/အဆောက်အအုံ တန်ဖိုး သို့မဟုတ် ငှားရမ်းခ	**မရှိ**
(ဃ)	အဆောက်အအုံ ဆောက်လုပ်မှု ကုန်ကျစရိတ်	**မရှိ**
(င)	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ် စာရင်းပူးတွဲ တင်ပြရန်)	**မရှိ**
(စ)	ကနဦးကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ် စာရင်းပူးတွဲ တင်ပြရန်)	**မရှိ**
(ဆ)	အခြား	**မရှိ**
	စုစုပေါင်း	

၁၁။ ဈေးငွေနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချက်အလက်များ

- ပြည်တွင်းဈေးငွေ ကျပ်

အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂,၇၇၅,၃၇၅ (မြန်မာနိုင်ငံ အတွင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် နေသည့် နိုင်ငံခြား ဘဏ်တစ်ခုခုမှ) **အမေရိကန်ဒေါ်လာ**

- ပြည်ပဈေးငွေ

၁၂။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့် ဒေသ(များ) တည်နေရာ — **မြေကွက်အမှတ်(၁၂၈/၁၂၉)၊ စီ (၈)လမ်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ်ရေး နှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန် (၃)၊ ကွင်းအမှတ် (၉၇၇)၊ ကလီထော်အနောက် ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၈၇)၊ ကြာအင်းအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**

(ခ) မြေ သို့မဟုတ် မြေနှင့် အဆောက်အအုံနေရာ အမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်း လိုအပ်ချက်

(၁) တည်နေရာ — **မြေကွက်အမှတ်(၁၂၈/၁၂၉)၊ စီ (၈)လမ်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ်ရေး နှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန် (၃)၊ ကွင်းအမှတ် (၉၇၇)၊ ကလီထော်အနောက် ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၈၇)၊ ကြာအင်းအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**

(၂) မြေ/အဆောက်အအုံ အကျယ်အဝန်း၊ အရေအတွက် — **ဧးတွဲ ၂.၅**

(၃) လက်ရှိပိုင်ဆိုင်သူ

(ကက) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန — **ဦးဇော်လင်းဖုံ**

(ခခ) နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်အမှတ် — **၉/မနမ(နိုင်)၀၀၀၂၇၁**

(ဂဂ) နေရပ်လိပ်စာ — **အမှတ်(၁၆၇)၊ ဘုရင့်နောင်လမ်း၊ (၃၂)ရပ်ကွက်၊ မြောက်ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**

(ကက) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန

(ခခ) နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်အမှတ်

(ဂဂ) နေရပ်လိပ်စာ

(၄) မြေအမျိုးအစား — **ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေးနှင့် ကြက် / ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန်**

(၅) မြေငှားရန် ခွင့်ပြုကာလ — **လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေသည့် ကာလအတွင်း**

(၆) ငှားရမ်းမည့်ကာလ — **လက်မှတ်ထိုးသည့်ရက်မှ ကနဦး နှစ် ၃၀ (နှစ်ဖက်သဘောတူညီချက် နှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုချက်အရ ၁၀ နှစ် နှစ်ကြိမ်သက်တမ်းတိုးနိုင်သည်။)**

(၇)	ငှားရမ်းခ နှုန်းထား	
	(ကက) မြေ	**အမေရိကန်ဒေါ်လာ ဂ.၅၈၉ /စတုရန်း မီတာ/ တစ်နှစ်လျှင်**
	(ခခ) အဆောက်အအုံ	**မရှိ**
(၈)	ရပ်ကွက်	
(၉)	မြို့နယ်	**လှည်းကူးမြို့နယ်**
(၁၀)	ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီး	**ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**
(၁၁)	ငှားရမ်းမည့်ပုဂ္ဂိုလ်	
	(ကက) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန	**မြန်မာ စီပီလိုက်(ဗ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်**
	(ခခ) အဖအမည်	
	(ဂဂ) နိုင်ငံသား	**မြန်မာ**
	(ဃဃ) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်/ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်	**ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၁၄၉၈၃၃၀၈ဂ (ယခင်ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင် အမှတ် ၃၂၁ အက်(ဖ်)စီ/ ၁၉၉၆-၁၉၉၇)**
	(ငင) နေရပ်လိပ်စာ	**အမှတ် ၁၃၅၊ ပြည်လမ်း၊ ၈မိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်း မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး၊ မြန်မာ။**

မှတ်ချက်။ အပိုက်၁၂(ခ)နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအချက်များပူးတွဲတင်ပြရန်-

(၁) မြေပိုင်ဆိုင်မှု/မြေဂရန်အထောက်အထား(စက်မှုဇုန်မှ အပ)နှင့်မြေပုံ (ပူးတွဲ ၄.၁)

(၂) မြေငှားစာချုပ်(မိတ္တူ) (ပူးတွဲ ၄.၁)

(ဂ)	ဆောက်လုပ်မည့် အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက်	
	(၁) အဆောက်အအုံအမျိုးအစား/အရေအတွက်	**ပူးတွဲ ၂.၅**
	(၂) အကျယ်အဝန်း	**ပူးတွဲ ၂.၅**
(ဃ)	နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှု	**ပူးတွဲ ၂.၇**
(င)	နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လိုအပ်ချက်	**၁၂၀,၀၀၀ KWH**
(စ)	နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက်	**၁၂,၀၀၀,၀၀၀ Liter**

၁၃။ ငွေကြေးပိုင်ဆိုင်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်-

(က)	အမည်/ကုမ္ပဏီ အမည်	**(၁) Thana Holding Co., Ltd.** **(၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** **(၃) CPG Enterprise Ltd.**
(ခ)	နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်	**(၁) Thana Holding Co., Ltd.** **ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ်** **၀၁၀၅၅၃၅၀၁၂၆၈၆** **(၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** **ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ်** **၀၁၀၅၅၁၀၀၁၂၄၈၃**

(၃) CPG Enterprise Ltd.
ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၅၅၅၇၆

(ဂ) ဘဏ်စာရင်းအမှတ်

(၁) Thana Holding Co., Ltd.
ဘန်ကောက် ဘဏ်စာရင်းအမှတ် ၁၃၃၃၁၃၅၂၈၁

(၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.
ဘန်ကောက် ဘဏ်စာရင်းအမှတ် ၁၃၃၃၀၆၄၃၉၀

(၃) CPG Enterprise Ltd.
ဘန်ကောက် ဘဏ်စာရင်းအမှတ် ၈၀၀၀၀၀၀၂၆၃၀၇

(မိခင်နိုင်ငံရှိ ဘဏ်ထောက်ခံချက် သို့မဟုတ် မိခင်ကုမ္ပဏီ၏ စာရင်းစစ်ပြီးသည့် နှစ်ချုပ်စာရင်း ပူးတွဲတင်ပြရန်)

၁၄။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းတွင် လိုအပ်မည့် ဝန်ထမ်းများစာရင်း (ပူးတွဲ ၂.၉)

စဉ်	အဆင့်အတန်း	မြန်မာနိုင်ငံသား	လစာနှုန်း
(က)	ဌာန မန်နေဂျာ	၁	၁,၀၀၀,၀၀၀
(ခ)	ဌာနခွဲ မန်နေဂျာ	၁	၆၀၀,၀၀၀
(ဂ)	ကျွမ်းကျင်လုပ်သား	၂	၃၅၀,၀၀၀
(ဃ)	အခြေခံလုပ်သား	၃၂	၁၅၀,၀၀၀
	စုစုပေါင်း	**၃၆**	

မှတ်ချက်။ အောက်ဖော်ပြပါ ဖော်ပြချက်များ ပူးတွဲဖော်ပြရန်

(၁) လုပ်သားများ၏ လူမှုဖူလုံရေး၊ သက်သာချောင်ချိမှု ဆောင်ရွက်မည့် အစီအမံများ (ပူးတွဲ ၂.၁၄)

(၂) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်း ပြုလုပ်မည့် အစီအမံများ (ပူးတွဲ ၂.၁၇)

၁၅။ အဆိုပြုချက် နှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားလွှာများကို တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ရှိ/ မရှိ ဖော်ပြရန်-

- မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်လွှာ (ပူးတွဲ)
- အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားလွှာ (ပူးတွဲ)

၁၆။ အဆိုပြုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအကျဉ်းချုပ်အား နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ဖော်ပြရန်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် Mr. Uthai Tantipimolpha

ရာထူး Managing Director

ဌာန/ကုမ္ပဏီ တံဆိပ် UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

အဆိုပြုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအကျဉ်းချုပ် (နည်းပညာ ဥပဒေ ၃၈)

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ အကျိုးစီးပွား သိသာထင်ရှားစွာ ပါဝင်သော အခြား ပုဂ္ဂိုလ်များဖော်ပြရန်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူမှ ရရှိမည့် အမြတ်ငွေ၏ ၁၀%နှင့် အထက်ကို ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသည့် သို့မဟုတ် ထိန်းချုပ်ခွင့် ရှိသည့် လုပ်ငန်း၏-

(၁)	အမည်	**(၁) Thana Holding Co., Ltd.** **(Incorporated in Thailand)-၂၇%** **(၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** **(Incorporated in Thailand)-၂၅%** **(၃) CPG Enterprise Ltd.** **(Incorporated in British Virgin Island)-၄၈%**
(၂)	ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာ	**(၁) 313, CP Tower Building, Silom Road, Kwaeng Silom, Khet Bangrak, Bangkok, Thailand.** **(၂) 97, Yenchit Road, Sathorn, Bangkok, 10120, Thailand.** **(၃) P.O.Box 957,Offshore Incorporation Centre,Road Town, Tortola, British Virgin Islands.**
(၃)	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	**(၁) Thana Holding Co., Ltd.** **ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၁၀၅၅၃၅၀၁၂၆၈၆** **(၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** **ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၁၀၅၅၁၀၀၀၂၄၈၃** **(၃) CPG Enterprise Ltd.** **ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၅၅၅၇၆**

တစ်ဦးထက် ပိုပါက နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ဖော်ပြရန်)

(ခ) ခွင့်ပြုမည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် တိုက်ရိုက်ပါဝင်သည့် လက်အောက်ခံ ကုမ္ပဏီများရှိလျှင် အဆိုပါကုမ္ပဏီများ၏ အမည်ကို ဖော်ပြရန်-

(၁) **မရှိ**

(၂)

(၃)

၂။	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၏ အဓိကတည်နေရာ သို့မဟုတ် တည်နေရာများ	**မြေကွက်အမှတ်(၁၂၈/၁၂၉)၊ စီ (၈)လမ်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ်ရေး နှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန် (၃)၊ ကွင်းအမှတ် (၉၇၇)၊ ကလီထော်အနောက် ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၈၇)၊ ကြာအင်းအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**
၃။	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းပြုလုပ်မည့် ကဏ္ဍနှင့် ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများ ဖော်ပြချက်	Layer Pullet Farm
၄။	အဆိုပြုထားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ (မြန်မာကျပ် နှင့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ တို့ဖြင့်ဖော်ပြရန်)	**အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၃,၉၆၄,၈၂၁** **(ညီမျှသော ကျပ် ၆,၃၄၃,၇၁၃,၆၀၀)**

၅။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအကောင်အထည်ဖော်မည့် ခန့်မှန်းအချိန်ဇယား အပါအဝင် အစီအစဉ် ဖော်ပြချက်-

(က)	တည်ဆောက်ရေး ကာလ သို့မဟုတ် ပြင်ဆင်မှုကာလ(နှစ်၊လတို့ဖြင့် ဖော်ပြရန်)	**၀၆/၂၀၁၉**
(ခ)	စီးပွားဖြစ်စတင်မည့်ကာလ (နှစ်၊ လတို့ဖြင့် ဖော်ပြရန်)	**၀၆/ ၂၀၂၀**

၆။ ခန့်ထားမည့် အလုပ်သမားဦးရေ-

(က)	ပြည်တွင်း	**၃၆**
(ခ)	ပြည်ပ (ပညာရှင်/ကျွမ်းကျင်သူ)	-

၇။ ပြည်ပမှ ပြည်တွင်းသို့ ယူဆောင်လာမည့် မတည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများတွင် ငွေသားဖြင့် ယူဆောင်မှုပမာဏ (Capital in-Cash)၊ ရင်းနှီးပစ္စည်း အဖြစ်ယူဆောင်လာမည့် ရင်းနှီးငွေပမာဏ (Capital in-Kinds) တို့အား တိကျစွာခွဲခြား သတ်မှတ် ဖော်ပြပေးရန် (မြန်မာကျပ် နှင့်အမေရိကန်ဒေါ်လာ တို့ဖြင့်ဖော်ပြရန်)-

(က)	ငွေသားဖြင့် ယူဆောင်မှုပမာဏ	**အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၃,၉၆၄,၈၂၁**
(ခ)	ပစ္စည်းဖြင့် ယူဆောင်လာမည့် ရင်းနှီးငွေ ပမာဏ	

မှတ်ချက်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် သက်ဆိုင်သော လျှို့ဝှက်ထိန်းသိမ်းရမည့် သတင်းအချက်အလက်များအား ထုတ်ပြန်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ရန် ကော်မရှင်ထံ တင်ပြတောင်းဆိုနိုင်သည်။

အထက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားသူမှ ပေးအပ်သည့် အချက်အလက်များအားလုံးသည် မှန်ကန်မှုရှိပါကြောင်း အာမခံပါသည်။

ဤအဆိုပြုချက်တွင် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန်အတွက် ကော်မရှင်မှ စိစစ်ရာ၌ လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကို လျှောက်ထားသူကပေးအပ်ရန် ပျက်ကွက်ပါက အဆိုပြုချက်ကို ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် စိစစ်ရာ၌ မလိုလားအပ်သည့် နှောင့်နှေးကြန့်ကြာခြင်းတို့ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်း ကောင်းစွာ သဘောပေါက် နားလည်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ချမှတ်သည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကိုလည်း လိုက်နာမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

Myanmar C.P. Livestock Company Limited.
MCPL

လျှောက်ထားသူလက်မှတ် ×

အမည် Mr. Uthai Tantipimolpha

ရာထူး Managing Director

ဌာန/ကုမ္ပဏီ တံဆိပ်

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

Certificate of Incorporation

မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

Company Registration No. 149833080

မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ ၁၉၁၄ ခုနှစ် အရ

မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

အား ၁၉၉၇ ခုနှစ် မတ်လ ၆ ရက်နေ့တွင်

အစုရှယ်ယာအားဖြင့် တာဝန်ကန့်သတ်ထား သည့် အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ

အဖြစ် ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ခွင့် ပြုလိုက်သည်။

This is to certify that

MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

was incorporated under the Myanmar Companies Act 1914 on 6 March 1997 as a Private Company Limited by Shares.

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

Registrar of Companies

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

Directorate of Investment and Company Administration

Former Registration No. 321FC/1996-1997

Myanmar Companies Online Registry - Company Extract

Company Name (English)
MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

Company Name (Myanmar)
မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

Company Information

Registration Number	Registration Date	Status
149833080	06/03/1997	Registered
Company Type	**Foreign Company**	**Small Company**
Private Company Limited by Shares	Yes	No
Principal Activity	**Date of Last Annual Return**	**Previous Registration Number**
-	-	321FC/1996-1997

Addresses

Registered Office In Union	PYAY ROAD, NO135 4-QUARTER, MAYANGONE TOWNSHIP YANGON, Myanmar
Principal Place Of Business In Union	PYAY ROAD MINGALARDON TOWNSHIP YANGON REGION, Myanmar

Officers

Name:	MR.WICHAI GEERATIPONGVATTANA	Type:	Director
Date of Appointment:	15/01/2019	Date of Birth:	26/09/1980
Nationality:	Thailand	N.R.C./Passport:	AA 3016392
Gender:	Male	Business Occupation:	-
Name:	MR. WIRAT WONGPORNPAKDEE	Type:	Director
Date of Appointment:	Prior to 01/08/2018	Date of Birth:	18/08/1974
Nationality:	Thailand	N.R.C./Passport:	AA-4486022
Gender:	Male	Business Occupation:	-
Name:	UTHAI TANTIPIMOLPHAN	Type:	Director
Date of Appointment:	Prior to 01/08/2018	Date of Birth:	10/05/1964
Nationality:	Thailand	N.R.C./Passport:	AB-1541203
Gender:	Male	Business Occupation:	-
Name:	MR. PHONGTRON KAVANNA	Type:	Director
Date of Appointment:	Prior to 01/08/2018	Date of Birth:	02/02/1966
Nationality:	Thailand	N.R.C./Passport:	AA-3849237
Gender:	Male	Business Occupation:	-

Ultimate Holding Company

Myanmar Companies Online Registry - Company Extract

Company Name (English)
MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

Company Name (Myanmar)
မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

Name of Ultimate Holding Company	Jurisdiction of Incorporation	Registration Number
-	-	-

Share Capital Structure

Total Shares Issue by Company
130,649,969

Currency of Share Capital
MMK

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	130,649,969	130,649,969,000	0

Members

Name of Company: CPG ENTERPRISE LIMITED
Registration Number: 1555976 Jurisdiction of Incorporation: Virgin Islands, British

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	62,263,852	62,263,852,000	0

Name of Company: CHAROEN POKPHAND ENTERPRISE COMPANY LIMITED
Registration Number: 0105510002483 Jurisdiction of Incorporation: Thailand

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	32,704,675	32,704,675,000	0

Name of Company: THANA HOLDING COMPANY LIMITED
Registration Number: 0105535102686 Jurisdiction of Incorporation: Thailand

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	35,681,442	35,681,442,000	0

Mortgages and Charges

Form / Filing Type	Effective Date
No records available	

Details about all mortgages and charges can be accessed from the Company Profile Filing History at no charge.

Filing History

Form/ Filing Type	Effective Date
D-1 | Particulars of directors and secretary	18/01/2019
D-1 | Particulars of directors and secretary	08/01/2019

Myanmar Companies Online Registry - Company Extract

Company Name (English)
MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

Company Name (Myanmar)
မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

C-3 | Change to share capital or register of members	30/11/2018
C-3 | Change to share capital or register of members	04/10/2018
B-1 | Application for re-registration of a private company limited by shares	31/08/2018

Thana Holding

ที่ สจ.4 065053

สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทกรุงเทพมหานคร
กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์

หนังสือรับรอง

ขอรับรองว่าบริษัทนี้ ได้จดทะเบียนเป็นนิติบุคคล ตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ เมื่อวันที่ 16 กรกฎาคม 2535 ทะเบียนนิติบุคคลเลขที่ 0105535102686

ปรากฏข้อความในรายการตามเอกสารทะเบียนนิติบุคคล ณ วันออกหนังสือนี้ ดังนี้

1. ชื่อบริษัท บริษัท ธนโฮลดิ้ง จำกัด
2. กรรมการของบริษัทมี 6 คน ตามรายชื่อดังต่อไปนี้
   1. นายธนินท์ เจียรวนนท์
   2. นายมิน เธียรวร
   3. นายวีรวัฒน์ กาญจนดุล
   4. นายประเสริฐ พุ่งกุมาร
   5. นายพงษ์เทพ เจียรวนนท์
   6. นายบุญเลิศ ประภากมล/
3. จำนวนหรือชื่อกรรมการซึ่งลงชื่อผูกพันบริษัทได้คือ กรรมการสองคนลงลายมือชื่อร่วมกันและประทับตราสำคัญของบริษัท/
4. ทุนจดทะเบียน 559,900,000.00 บาท / ห้าร้อยห้าสิบเก้าล้านเก้าแสนบาทถ้วน/
5. สำนักงานแห่งใหญ่ ตั้งอยู่เลขที่ 313 อาคารซี.พี.ทาวเวอร์ ชั้น 14 ถนนสีลม แขวงสีลม เขตบางรัก กรุงเทพมหานคร/
6. วัตถุที่ประสงค์ของบริษัทมี 47 ข้อ ดังปรากฏในสำเนาเอกสารแนบท้ายหนังสือรับรองนี้ จำนวน 4 แผ่น โดยมีลายมือชื่อนายทะเบียนซึ่งรับรองเอกสารและประทับตราสำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทเป็นสำคัญ

ออกให้ ณ วันที่ 26 เดือน มิถุนายน พ.ศ. 2561

สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัท กรุงเทพมหานคร

(นางสาวปภังกร ปติเพ็ญบุญ)

นายทะเบียน

คำเตือน : ผู้ใช้ควรตรวจสอบข้อควรทราบท้ายหนังสือรับรองฉบับนี้ทุกครั้ง

Sr,No.4 065053 Bangkok partner registry office

Department of Business Development Ministry of Commerce

Certificate

This company has an approval that it has been registered as a corporate company according to the civil and commercial code at the date of 16 July 1992 (2535 BE) with the registration number of 0105535102686

On the date of issue, it is said on the list of documents that

1 The name of the company is **Thana Holding Co., Ltd.**

2 There are 6 people in the board of directors, they are

1. Mr. Dhanin Chearavanint. 2. Mr. Minn Tianworan

3. Mr. Weetawat Kachanadoun 4.Mr.Prasert Phunkuman

5. Mr. Pornthep Chearavanont 6.Mr.Boonlert Paprakamon

3 The amount or the name of director that can sign in the binding document are the two directors who sign and seal the important deal of the company.

4 Registered Capital 559,900,000.00 Baht / Five hundred fifty-nine million and nine hundred thousand baht.

5 Head office us located at 313 CP tower, floor 14, Silom Street, Silom district, Bangrak area, Bangkok, Thailand.

6 Company objectives have 47 and we attachment with this document all together 4 pages.

Issued by 26- June- 2018
(2561 BE)

Warning: user should always check the note at the end of each certificate

c.P. Enterprise

ที่ สจ.4 125581

สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทกรุงเทพมหานคร

กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์

หนังสือรับรอง

ขอรับรองว่าบริษัทนี้ ได้จดทะเบียนเป็นนิติบุคคล ตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ เมื่อวันที่ 12 มิถุนายน 2510 ทะเบียนนิติบุคคลเลขที่ 0105510002483 ปรากฏข้อความในรายการตามเอกสารทะเบียนนิติบุคคล ณ วันออกหนังสือนี้ ดังนี้

1. ชื่อบริษัท บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อิน-เอ็กซ จำกัด
2. กรรมการของบริษัทมี 7 คน ตามรายชื่อดังต่อไปนี้

1. นายประเสริฐ พุ่งกุมาร	2. นายมิน เธียรวร
3. นายธีรยุทธ พิทยาอิสรกุล	4. นายวัลลภ เจียรวนนท์
5. นายพงษ์เทพ เจียรวนนท์	6. นายเอี่ยม งามดำรงค์
7. นายบุญเลิศ ประภากมล/	

3. จำนวนหรือชื่อกรรมการซึ่งลงชื่อผูกพันบริษัทได้คือ ให้กรรมการสองคนมีอำนาจร่วมกันลงลายมือชื่อแทนบริษัทได้ แต่ต้องประทับตราสำคัญของบริษัทด้วย จึงจะมีผลสมบูรณ์ผูกพันบริษัทได้/
4. ทุนจดทะเบียน 166,650,000.00 บาท / หนึ่งร้อยหกสิบหกล้านหกแสนห้าหมื่นบาทถ้วน/
5. สำนักงานแห่งใหญ่ ตั้งอยู่เลขที่ 97 ถนนเย็นจิต แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพมหานคร/
6. วัตถุที่ประสงค์ของบริษัทมี 51 ข้อ ดังปรากฏในสำเนาเอกสารแนบท้ายหนังสือรับรองนี้ จำนวน 4 แผ่น โดยมีลายมือชื่อนายทะเบียนซึ่งรับรองเอกสารและประทับตราสำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทเป็นสำคัญ

ออกให้ ณ วันที่ 27 เดือน ธันวาคม พ.ศ. 2560

สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัท กรุงเทพมหานคร

(นางสาวภรรณิกา อัจฉริยศุภลชัย)

นายทะเบียน

คำเตือน : ผู้ใช้ควรตรวจสอบข้อควรทราบท้ายหนังสือรับรองฉบับนี้ทุกครั้ง

Sr,No.4 125581 Bangkok partner registry office

Department of Business Development Ministry of Commerce

Certificate

This company has an approval that it has been registered as a corporate company according to the civil and commercial code at the date of 12 June 1967 (2510 BE) with the registration number of 0105510002483

On the date of issue, it is said on the list of documents that

1 The name of the company is **C.P Enterprise Co., Ltd.**

2 There are 6 people in the board of directors, they are

1. Mr. Prasert Phunkuman . 2. Mr. Minn Tianworan

3. Mr.Teerayut Pittayaissarakorn 4.Mr.Wanlort Chearavanont

5. Mr. Pornthep Chearavanont 6.Mr.Eian Ngandanrong

7. Mr.Boonlert Paprakamon.

3 The amount or the name of director that can sign in the binding document are the two directors who sign and seal the important deal of the company

4 Registered Capital 166,650,000.00 Baht / one hundred sixty-six million six hundred and fifty thousand baht

5 Head office us located at 97, Yeanjit Road,Thunwatdon, Sathorn District, Bangkok, Thailand.

6 Company objectives have 51 and we attachment with this document all together 4 pages.

Issued by 27- Dec- 2017
(2560 BE)

Warning: user should always check the note at the end of each certificate

TERRITORY OF THE BRITISH VIRGIN ISLANDS
BVI BUSINESS COMPANIES ACT, 2004

B806634A6E

CERTIFICATE OF CHANGE OF NAME
(Section 21)

The REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS of the British Virgin Islands HEREBY CERTIFIES that, pursuant to the BVI Business Companies Act, 2004, all the requirements of the Act in respect of a change of name having been complied with

WISE TRACK ENTERPRISES LIMITED

BVI COMPANY NUMBER **1555976**

which was incorporated in the British Virgin Islands under the BVI Business Companies Act, 2004, on the 11th day of November, 2009 has changed its name to

CPG ENTERPRISE LIMITED

this 5th day of February, 2015.

REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS · BVI FINANCIAL SERVICES COMMISSION · FSC

Myron W. Stevens

for **REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS**
5th day of February, 2015



FEE PAID

Passport No.
AA3849237

ENDORSEMENTS

Endorsement No. 07779/57

The holder has previously travelled on Passport No. W811136 issued by Ministry of Foreign Affairs at Bangkok on 09 MAR 2010 which has been cancelled and returned to the holder, the visas thereon affixed still remain valid.

3

Thailand

PASSPORT
หนังสือเดินทาง

Type / ประเภท: P
Country Code / ประเทศ: THA
Passport No. / หนังสือเดินทางเลขที่: AA3849237

Surname / นามสกุล: KAVANNA
Title / Name / คำนำหน้าชื่อ / ชื่อ: MR. PHONGTRON
Name in Thai / ชื่อภาษาไทย: นาย พงศ์ธร แก้ววรรณา
Nationality / สัญชาติ: THAI
Date of birth / วันเกิด: 02 FEB 1966
Identification No. / เลขประจำตัวประชาชน: 3300100458299
Sex / เพศ: M
Height / ส่วนสูง: 1.71
Place of birth / สถานที่เกิด: UBON RATCHATHANI
Date of issue / วันที่ออก: 16 OCT 2014
Issuing Authority / ออกให้โดย: MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
Date of expiry / วันที่หมดอายุ: 15 OCT 2019
Holder's Signature / ลายมือชื่อผู้ถือหนังสือเดินทาง

2

P<THAKAVANNA<<PHONGTRON<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

AA38492370THA6602026M1910153330010045 8299<42

09.5167096

Thailand

PASSPORT
หนังสือเดินทาง



Type / รหัส
P

Country Code / ประเทศ
THA

Passport No. / หนังสือเดินทางเลขที่
AB1541203

Surname / นามสกุล
TANTIPIMOLPHAN

Title / Name / คำนำหน้าชื่อ / ชื่อ
MR. UTHAI

Name in Thai / ชื่อภาษาไทย
นาย อุทัย ตันติพิมลพันธ์

Nationality / สัญชาติ
THAI

Date of birth / วันเกิด
10 MAY 1964

Identification No. / เลขประจำตัวประชาชน
3901000012014

Sex / เพศ
M

Height / ส่วนสูง
1.75

Place of birth / สถานที่เกิด
SONGKHLA

Date of issue / วันที่ออก
11 JUL 2018

Issuing Authority / ออกให้โดย
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Date of expiry / วันที่หมดอายุ
10 JUL 2023

Holder's Signature / ลายมือชื่อผู้ถือหนังสือเดินทาง

2

P<THATANTIPIMOLPHAN<<UTHAI<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

AB15412039THA6405102M2307105390100012014<96

3

Passport No.
AA4486022

หนังสือเดินทางฉบับนี้
มี ๖๖ หน้า
This passport contains
66 pages

รายการบันทึก
ENDORSEMENTS

Thailand

PASSPORT
หนังสือเดินทาง



Type / รหัส
P

Country Code / ประเทศ
THA

Passport No. / หนังสือเดินทางเลขที่
AA4486022

Surname / นามสกุล
WONGPORNPAKDEE

Title / Name / คำนำหน้าชื่อ / ชื่อ
MR. WIRAT

Name in Thai / ชื่อภาษาไทย
นาย วิรัติ วงศ์พรภักดี

Nationality / สัญชาติ
THAI

Date of birth / วันเกิด
18 AUG 1974

Identification No. / เลขประจำตัวประชาชน
3669700083356

Sex / เพศ
M

Height / ส่วนสูง
1.73

Place of birth / สถานที่เกิด
PHICHIT

Date of issue / วันที่ออก
07 JAN 2015

Issuing Authority / ออกให้โดย
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Date of expiry / วันที่หมดอายุ
06 JAN 2020

Holder's Signature / ลายมือชื่อผู้ถือหนังสือเดินทาง

2

P<THAWONGPORNPAKDEE<<WIRAT<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

AA44860220THA7408188M2001067366970008335<46

3

AA3016392

หนังสือเดินทางฉบับนี้ มี ๖๖ หน้า
This passport contains 66 pages

Passport No.
AA3016392

รายการบันทึก
ENDORSEMENTS

Thailand

PASSPORT
หนังสือเดินทาง



Type / รหัส
P

Country Code / ประเทศ
THA

Passport No. / หนังสือเดินทางเลขที่
AA3016392

Surname / นามสกุล
GEERATIPONGVATTANA

Title / Name / คำนำหน้าชื่อ / ชื่อ
MR. WICHAI

Name in Thai / ชื่อภาษาไทย
นาย วิชัย กีรติพงศ์วัฒนา

Nationality / สัญชาติ
THAI

Date of birth / วันเกิด
26 SEP 1980

Identification No. / เลขประจำตัวประชาชน
3909800525153

Sex / เพศ
M

Height / ส่วนสูง
1.77

Place of birth / สถานที่เกิด
SONGKHLA

Date of issue / วันที่ออก
13 JUN 2014

Issuing Authority / ออกให้โดย
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Date of expiry / วันที่หมดอายุ
12 JUN 2019

Holder's Signature / ลายมือชื่อผู้ถือหนังสือเดินทาง

วิชัย กีรติพงศ์วัฒนา

2

P<THAGEERATIPONGVATTANA<<WICHAI<<<<<<<<<<<<<<

AA30163922THA8009261M1906121390980052515<60

Myanmar C.P Livestock Company Limited
List of Shareholders

Sr. No.	Names and Addresses	Nationality	Share percentages
1.	**Thana Holding Co., Ltd.** 313, CP Tower Building, Silom Road, Kwaeng Silom, Khet Bangrak, Bangkok, Thailand.	Incorporated in Thailand Registration No. 0105535102686	27%
2.	**Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** 97, Yenchit Road, Sathorn, Bangkok, 10120 Thailand.	Incorporated in Thailand Registration No. 0105510002483	25%
3.	**CPG Enterprise Ltd.** P.O. Box 957,Offshore Incorporation Centre,Road Town, Tortola, British Virgin Islands.	Incorporated in British Virgin Islands Registration No . 1555976	48%

List of Directors

Sr. No.	Names and Addresses	Nationality and Passport/NRC No.
1.	Mr. Uthai Tantipimolphan No. 99/ 160 Moo 5, Banglucknoi, Muang Nonthaburi, Nonthaburi 11000, Thailand.	Thai PP No. AB 1541203
2.	Mr. Wirat Wongpornpakdee No. 76/ 21, Soi Kueakun 3, Tiwanon Road, Pak Kret, Nonthaburi 11120, Thailand.	Thai PP No. AA 4486022
3.	Mr. Phongtron Kavanna 69/ 94, Moo 10 wat Chan Muang Pitsanulok 65000, Thailand.	Thai PP No. AA 3849237
4.	Mr. Wichai Geeratipongvattana No. 100/ 59, Kanjanavanich Road, Ban Phru, Hatyai, Songkhla 90250, Thailand.	Thai PP No. AA 3016392

Myanmar CP Livestock Co., Ltd. Annex 2.3

Details of Foreign Capital

Layer Pullet Farm

Sr.	Particulars		Loan US$	Equity US$	Total US$	Total Equ Kyat
1	Earthwork	Annex 2.6		75,938	75938	121,500,800
2	Building and infrastructure	Annex 2.6	993748	790270	1784018	2,854,428,800
3	Equipment and utilities	Annex 2.4	1,644,375		1644375	2,631,000,000
4	General cost			264,417	264417	423,067,200
5	Working capital		137252	58,821	196073	313,716,800
	Total		2,775,375	1,189,446	3964821	6,343,713,600

1) Period of proposed capital to be brought in - With 1 years from date of investment permit
2) Exchange rate 1 US$ = 1,600 Kyat
3) Fund source

Equity	1,189,446	1,903,114,080	30%
Loan (interest rate - 7%)	2,775,375	4,440,599,520	70%
	3,964,821	6,343,713,600	

Myanmar C.P. Livestock Co., Ltd. Annex 2.4
Layer Pullet Farm
Equipments and utilities
(Local Purchase)

Sr.	Particulars	Unit	Kyat/ Unit	Amount (Kyat)
1	**Farm Equipments (Complete)**			
	Cage system (3 Row 3 Tier) 25,000 birds/house	7	256,000,000	1,792,000,000
				1,792,000,000
2	**Electrice system**			
	Transformer 400 & Overhead line Accessories		125,000,000	125,000,000
	Generator 350 kva (3 sat)	3	75,000,000	225,000,000
	Generator installation& Accessories		120,000,000	120,000,000
	Electrice installation inside farm & cage installation		77,000,000	77,000,000
	Electrice installation residence & office		50,000,000	50,000,000
	Diesel tank & installation		15,000,000	15,000,000
				612,000,000
3	**Farm Instrument & Accessories**			
	Truck car 2 car(Chicken carry)	1	22,500,000	22,500,000
	Mortor machine pressure pump & Accessores	3	2,500,000	7,500,000
	Office&Residence room Accessories	1	32,000,000	32,000,000
	Chicken basket (2000 box)	2000	45,000	90,000,000
	Farm Landscape	1	35,000,000	35,000,000
	CCTV & Accessories in side house Chicken	1	40,000,000	40,000,000
				227,000,000
	Total amount			**2,631,000,000**
	Total amount (Equ US$)			1,644,375

* Exchange Rate 1 USD - 1600 Kyats

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
POKPHAND
MCPL
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Annexure- 2.5

List of Properties for Land Right Authorization

Sr. No	**Description**
Lessor	**Name of owner- U Zaw Lin Zan**
	Citizenship: Myanmar
	National Registration Card No: 9/Ma Na Ma (N) 000271
	Address: No 167 , Ba Yint Naung Street, Ward No(32), North Dagon Township, Yangon Region
Land	**Area of Land:** 10 Acres (40468.6 m^2)
	Location: Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.
	Type of Land: Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone
	Size and number of building: Not Applicable
Lessee	**Name/ Name of Company:** Myanmar C.P Livestock Company Limited
	Citizenship: Incorporated in the Republic of the Union of Myanmar
	NRC No./ Reg No. 149833080 (Former Reg No. 321 FC/1996-1997)
	Address: 135, Pyay Road, 8½th Mile, Mayangone Township, Yangon Region, Myanmar
Lease	**Lease rate: US$ 0.589/m2/year** **US$ 23,862.5/ 10 Acres/year** **US$ 2,386.25/Acres/year**
	Lease period: Initial 30 years (Renewable subject to agreement between parties and approval from Myanmar Investment Commission)

Myanmar CP Livestock Co., Ltd. **Annex 2.6**
Layer Pullet Farm
Earthwork, Building and infrastructure cost (Local Purchase)

Earthwork

Sr.	Particular	Sqr.M.	Cost/Sqr.M.	Invest/ house (Kyat)	Total Invest (Kyat)
1	**Land**				
	Earth Work	40,500	3,000	121,500,000	121,500,000
	Total				**121,500,000**
	Total amount (Equ US$)				**75,938**

Building and infrastructure

Sr.	Particular	Sqr.M.	Cost/Sqr.M.	Invest/ house (Kyat)	Total Invest (Kyat)
1	**Housing**				
	Housing (10 M x 78 M x 3.3 M) housing	780	193,769	151,140,052	1,057,980,800
	Silo Floor	25	72,000	1,764,000	12,348,000
	Sub-total				**1,070,328,800**
2	**Infrastructure**				-
	office (24' x24')			37,440,000	37,440,000
	changing room(24' x 24') & Accessories			74,880,000	74,880,000
	washing room(12 ' x 24')			37,440,000	37,440,000
	Medicine&vaccine room (24 ' x 24')			74,880,000	74,880,000
	canteen(24 ' x 24')			74,880,000	74,880,000
	lady room(48 ' x 24') 4 room			149,760,000	149,760,000
	gent room(12 ' x 24') 2 room			74,880,000	74,880,000
	staff room(12 ' x 24') 4 room			149,760,000	149,760,000
	meeting room(24 ' x 24')			74,880,000	74,880,000
	warehouse(24 ' x 24')			57,600,000	57,600,000
	Fencing (around the farm)			112,500,000	112,500,000
	Generator House(48' x 24')			115,200,000	115,200,000
	Security House with spary room ,Gate , Bridge (2side)			70,000,000	70,000,000
	Road			250,000,000	250,000,000
	car spray (15'x30')			15,000,000	15,000,000
	Sub-total				**1,369,100,000**
3	**Water system**				
	Tube well		2	20,000,000	40,000,000
	Ground tank		2	20,000,000	40,000,000
	Overhead tank)		1	20,000,000	20,000,000
	water pump & water Pipe Accessories		1	30,000,000	30,000,000
	water treatment system		1	50,000,000	50,000,000
	Sub-total				**180,000,000**
4	**Building investment (Increase Disease Prevention Building)**				
	Inside Farm canteen2 room(24 ' x 24')		2	12,500,000	25,000,000
	Back Fan Extenison Room (6 m.x 10m. x 4.2m.)		7	12,000,000	84,000,000
	In side Farm Concrete Road (5 Q/Car)(480 Q)		1	88,400,000	88,400,000
	Conveyor For catching		3	5,000,000	15,000,000
	Chicken Septic Tank (5 M. x 5 M. x 3M.)		1	10,000,000	10,000,000
	spray & moter Pump 3 hp(1 set/house)		7	1,800,000	12,600,000
	Corridor in sind house chiken				-
	Sub-total				**235,000,000**
	Total				**2,854,428,800**
	Total amount (Equ US$)				**1,784,018**

*** Exchange Rate 1 USD - 1600 Kyats**

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Annex 2.7

Production Photo

Layer Pullet Farm

1.



2.



Myanmar CP Livestock Co., Ltd.
Layer Pullet Farm
Raw Material and Production

Annex 2.7A

Production Assumption		Unit		Year 1		Year 2 Onwards	
		Price Kyat	AU	Qty	Amount Kyat	Qty	Amount Kyat
1	Day old chick	553	Birds /Year	213,281	117,891,211	426,563	235,782,422
2	Est: Feed usage		Kg/Year				
7.1	C.P. 521s	575	Kg/Year	186,978	107,512,538	306,250	176,093,750
7.2	C.P. 521(Silo)	509	Kg/Year	383,230	195,064,258	875,000	445,375,000
7.3	C.P. 522(Silo)	453	Kg/Year	631,392	286,020,597	1,181,250	535,106,250
3	Vaccine & Medicine				55,101,795		110,754,608
	Total				761,590,398		1,503,112,030

Day old chick and feed will be procured from other projects of Myanmar C.P Co., Ltd.

Myanmar CP Livestock Co., Ltd.
Layer Pullet Farm
Vaccine usage for Pullet Farm at Nyaung Na Pin (Local Puchase)   Annex 2.7 B

Sr No.	Ages	Day/ Week	Description			
1	7	Days	ND Ma5	Clone 30	Spray	Schering Plough
2	14	Days	IBD	LZ 228E	DW	Intervat
3	17	Days	ND (Kill)	Imopest	S/C (0.3 ml)	Merial
4	21	Days	IBD	LZ 228E	DW	Intervat
5	22 to 28	Days	Mybaflox	Mybaflox	Mybaflox	Mybaflox
6	29	Days	ND+ IB	MA 5 + Clone 30	S/P	Intervat
7	6	Week	CE FP	E 102	W/W	Schering Plough
			Coryza	Haemovac	IM (R.Breast)	Merial
8	8	Week	ND+ IB	MA 5 + Clone 30	S/P	Intervat
9	10	Week	ILT	Bal-ILT	I/N	Schering Plough
			FP + AE	Combine	W/W	Schering Plough
10	13	Week	Coryza	Haemovac	IM (L.Breast)	Merial
			ND+ IB	MA 5 + Clone 30	I/O	Intervat
			ND+ IB+EDS	Newvaxidrop	S/C	Merial

Myanmar CP Livestock Co., Ltd.
Layer Pullet Farm
Sales (Local)

Annex 2.7C

Sales Assumption		Unit		Year 1		Year 2 Onwards	
		Price Kyat	AU	Qty	Amount Kyat	Qty	Amount Kyat
1	Pullet Bird	6,200	Kyats Bird	213,281	1,322,343,750	426,563	2,644,687,500
					-		-
	Total				1,322,343,750		2,644,687,500

* Local Salels - 100%

Bangkok Bank

BANK 05
CURRENCY 840
BRANCH 0834

DEPOSITS STATEMENT

*SCR446B *

PROCESS DATE 31/03/2019

YANGON BRANCH (0834)
5 KABA AYE PAGODA ROAD,
54000

****

STATEMENT PERIOD
01/03/2019 - 31/03/2019

MYANMAR C.P LIVESTOCK CO LTD
135
PYAY
8 MILES YANGON

STATEMENT DATE
31/03/2019

PAGE 001/001

ACCOUNT NO. 05-840-834-1000118001 USD

SAVINGS ACCOUNT TRANSACTION RECORD
MYANMAR C.P LIVESTOCK CO LTD

Date	Particulars	Chq.No.	Withdrawal	Deposit	Balance	Via	
01/03	B/F				2,901,150.50		
04/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			1,300,000.00	4,201,150.50	Branch	YANGON
05/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			500,000.00	4,701,150.50	Branch	YANGON
07/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			500,000.00	5,201,150.50	Branch	YANGON
07/03	BILL WITHDRAW 0834-1900-0000-2640 N		2,648,358.09		2,552,792.41	Branch	YANGON
11/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			260,000.00	2,812,792.41	Branch	YANGON
12/03	BILL DEP NBK CFMT-00351/19	1523		500,000.00	3,312,792.41	Branch	YANGON
15/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			230,000.00	3,542,792.41	Branch	YANGON
18/03	BILL NBK W/D CFMT-00377/19	0834-1900-0000-7070 N	4,230.45		3,538,561.96	Branch	YANGON
18/03	BILL NBK W/D CFMT-00377/19	0834-1900-0000-7080 N	1,628.04		3,536,933.92	Branch	YANGON
21/03	BILL NBK W/D 0834-1900-0000-7570 N		16,431.20		3,520,502.72	Branch	YANGON
22/03	BILL NBK W/D 0834-1900-0000-7550 N		7,669.70		3,512,833.02	Branch	YANGON
25/03	BILL NBK W/D 0834-1900-0000-7710 N		123,569.94		3,389,263.08	Branch	YANGON
25/03	BILL WITHDRAW 0834-1900-0000-7700 N		1,251,255.00		2,138,008.08	Branch	YANGON
31/03	Interest Credit			3,715.55	2,141,723.63	Auto	

TOTAL NO. OF DEBITS	7	TOTAL DEBIT AMOUNT	4,053,142.42
TOTAL NO. OF CREDITS	7	TOTAL CREDIT AMOUNT	3,293,715.55

Bangkok Bank Public Company Limited
5 Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar Tel. (95-1) 558 022 Fax. (95-1) 2331 456
www.bangkokbank.com/myanmar

Myanmar CP Livestock Co., Ltd.
Layer Pullet Farm Annex 2.9
List of Employment (Local)

Sr.	Particulars	Year 1		Year 2 Onwards	
		Personnel	Salary/ month	Personnel	Salary/ month
			Kyat		Kyat
1	Department Manager	1	1,000,000	1	1,000,000
2	Manager	1	600,000	1	600,000
3	Officer	2	350,000	2	350,000
4	Worker	32	150,000	32	150,000
	Grand Total	36		36	

Myanmar C.P. Livestock Co., Ltd. Annex 2.10
Layer Pullet Farm
Loan Plan In USD

Year	Receiving loan	Repayment of loan			Balance
		Principal	Interest	Total	
Construction	2,775,375		194,276	194,276	2,775,375
Year 1		462,562.50	194,276	656,839	2,312,813
Year 2		462,562.50	161,897	624,459	1,850,250
Year 3		462,562.50	129,518	592,080	1,387,688
Year 4		462,562.50	97,138	559,701	925,125
Year 5		462,562.50	64,759	527,321	462,563
Year 6		462,562.50	32,379	494,942	-
	2,775,375	2,775,375	874,243	2,960,400	

Interest rate = 7.0%

Myanmar CP Livestock Co., Ltd.
Layer Pullet Farm
Income Statement

Annex 2.11

			Construction	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
1	Inccome			1,322,343,750	2,644,687,500	2,644,687,500	2,644,687,500	2,644,687,500
2	Expenses		343,242,000	2,018,402,000	2,708,116,217	2,656,309,217	2,604,502,217	2,552,695,217
2.1	L_DOC	Ks		117,891,211	235,782,422	235,782,422	235,782,422	235,782,422
2.2	Feed	Ks		588,597,392	1,156,575,000	1,156,575,000	1,156,575,000	1,156,575,000
2.3	Est: Freight Charges	Ks		12,610,307	12,610,307	12,610,307	12,610,307	12,610,307
2.4	Vaccine & Medicine	Ks		55,101,795	110,754,608	110,754,608	110,754,608	110,754,608
2.5	Utilities Expense	Ks		82,870,740	82,870,740	82,870,740	82,870,740	82,870,740
2.6	Repair / Office Supply	Ks		28,888,482	28,888,482	28,888,482	28,888,482	28,888,482
2.7	Others Supply	Ks		472,013,978	472,013,978	472,013,978	472,013,978	472,013,978
2.8	Depreciation	Ks		317,185,680	317,185,680	317,185,680	317,185,680	317,185,680
2.9	Loan interest	Ks	310,842,000	310,842,000	259,035,000	207,228,000	155,421,000	103,614,000
2.10	Farm Rent	Ks	32,400,000	32,400,000	32,400,000	32,400,000	32,400,000	32,400,000
3	Profit before tax		(343,242,000)	(696,058,250)	(63,428,717)	(11,621,717)	40,185,283	91,992,283
4	Income tax							
5	Profit after tax		(686,484,000)	(696,058,250)	(63,428,717)	(11,621,717)	40,185,283	91,992,283
6	CSR (2%)						803,706	1,839,846
7	Profit after tax and CSR		(686,484,000)	(696,058,250)	(63,428,717)	(11,621,717)	40,185,283	91,992,283

Myanmar CP Livestock Co., Ltd.
Layer Pullet Farm
Income Statement

Annex 2.11

			Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
1	Inccome		2,644,687,500	2,644,687,500	2,644,687,500	2,644,687,500	2,644,687,500
2	Expenses		2,449,081,217	2,449,081,217	2,449,081,217	2,449,081,217	2,449,081,217
2.1	L_DOC	Ks	235,782,422	235,782,422	235,782,422	235,782,422	235,782,422
2.2	Feed	Ks	1,156,575,000	1,156,575,000	1,156,575,000	1,156,575,000	1,156,575,000
2.3	Est: Freight Charges	Ks	12,610,307	12,610,307	12,610,307	12,610,307	12,610,307
2.4	Vaccine & Medicine	Ks	110,754,608	110,754,608	110,754,608	110,754,608	110,754,608
2.5	Utilities Expense	Ks	82,870,740	82,870,740	82,870,740	82,870,740	82,870,740
2.6	Repair / Office Supply	Ks	28,888,482	28,888,482	28,888,482	28,888,482	28,888,482
2.7	Others Supply	Ks	472,013,978	472,013,978	472,013,978	472,013,978	472,013,978
2.8	Depreciation	Ks	317,185,680	317,185,680	317,185,680	317,185,680	317,185,680
2.9	Loan interest	Ks					
2.10	Farm Rent	Ks	32,400,000	32,400,000	32,400,000	32,400,000	32,400,000
3	Profit before tax		195,606,283	195,606,283	195,606,283	195,606,283	195,606,283
4	Income tax		48,901,571	48,901,571	48,901,571	48,901,571	48,901,571
5	Profit after tax		146,704,713	146,704,713	146,704,713	146,704,713	146,704,713
6	CSR (2%)		2,934,094	2,934,094	2,934,094	2,934,094	2,934,094
7	Profit after tax and CSR		146,704,713	146,704,713	146,704,713	146,704,713	146,704,713

အမှတ်စဉ်၊ ၆၅၇

စီမံကိန်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာန
အခွန်ထမ်းကြီးများဆိုင်ရာအခွန်ရုံး

Internal Revenue Department

Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large

Director : 01-384030, Deputy Director : 01-384294
Email : ltomyanmar@ird.gov.mm

စာအမှတ်၊ပတခ/ခကရ/အခွန်ကောက်ခံမှု/၂၀၁၈(၃၃၇၆)
ရက် စွဲ ၊၂၀၁၈ ခု နှစ် မတ် လ ၁၉ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **အခွန်ကင်းရှင်းကြောင်း ထောက်ခံချက်ပေးပို့ခြင်း**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန် တိုင်းဒေသကြီး၊ မရမ်းကုန်း မြို့နယ် ၊ ပြည် လမ်း၊ အမှတ်(၁၃၅) တွင် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သည့် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd ၊ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်- 321 FC/ 1996-1997(6-3-1997) ၏ အခွန်ကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အခြေအနေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

✓ (က) **၂၀၁၇-၂၀၁၈ စည်းကြပ်နှစ် အထိ အခွန်စည်းကြပ်မှုခံယူ၍ ကျသင့်သောအခွန်များ အပြေအကြေ ပေးသွင်းပြီး ဖြစ်ပါသည်။**

(ခ) ၂၀ -၂၀ ဘဏ္ဍာနှစ်မှ စတင်လုပ်ကိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၂၀ -၂၀ စည်းကြပ်နှစ် အတွက် ကြိုတင်ခွန် ကျပ် ---------------------- အား ပေးဆောင်ပြီး လုံလောက်သော အစီအမံများ ဆောင်ရွက်ထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Myanmar C.P Livestock Co., Ltd ၊ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်- 321 FC/ 1996-1997 (6-3-1997) အား လိုအပ်သလို ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ထောက်ခံ တင်ပြအပ်ပါသည်။

TIN NUMBER - 149833080

၁၉. ၃. ၂၀၁၈

ဌာနမှူး(ကိုယ်စား)
[တင်မျိုးနိုင် ၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး]

မိတ္တူကို-

- Myanmar C.P Livestock Co., Ltdb
- ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
POKPHAND
MCPL
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Electricity and Water Requirement

Layer Pullet Farm

- **Electricity - 120,000 KWH/year**
- **Water - 12,000,000 Liter/year**

Annex 2.13

CSR Plan

Layer Pullet Farm

Myanmar CP Livestock Co., Ltd. has carried out CSR activities continuously.

We will allocate 2% on net profit after tax for spending in CSR activities and areas to be spent are targeted in line with ongoing activities the Company is implementing.

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
MCPL
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Annex 2.14

Staff Welfare Plan

Layer Pullet Farm

- Leave allowance in accordance with the Law
- Benefit under Social Security Act
- Other social welfare program benefit from the Company

Annex 2.15

FIRE SAFETY PLAN
Layer Pullet Farm

Though the nature of business falls in the category of low risk in fire outbreak, adequate measurement has been incorporated in our layout, building plan and operation manual covering the followings:

- Adhered to standards required by industry, regulations.
- Fire Safety System
- Fire Alarm System
- Fire Protection System
- Fire Escape Path
- Prior Plan for Fire Safety
- Immediate Actions if Fire Occurs
- Rehabilitation

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710
MCPL

Annex. 2.16

Workplace Safety
Layer Pullet Farm

The company is committed to ensuring workplace safety by:

- Providing a safe and conducive work environment for all employees.
- Establishing a safety management system and stringent workplace policies based on recognised best practices
- Continuous and regular training and drills in fire safety procedures.

To continually meet and exceed our safety goals, we will engage management and employees through regular workshops and trainings. Compliance with local health and safety requirements and regulations (including fire safety measures) will remain a top priority for the plant.

Annex 2.17

EIA and EMP

Layer Pullet Farm

Selecting a firm to conduct EIA is in process. The scope of the EIA covers components of the environment of the area(s) to be affected or created by the alternatives under consideration.

a. Analysis of activities and waste generation during the Construction Phase shall cover the following:

- Waste from site preparation;
- Waste from daily activities.

b. Analysis of activities and waste generation during the Operation Phase shall include:

- Sewerage sludge from the waste treatment facilities;
- Waste from daily activities.

Effective EMP plan will be introduced based on recommendation from EIA report.

Form (7-A)

Application form for Land Rights Authorization

To,

Chairman

Myanmar Investment Commission

Reference No. :

Date : 04/06/2019

Subject: **Application for Land Lease or Land Rights Authorization to be invested**

I do hereby apply with the following information for permit to lease the land or permit to use the land according to the Myanmar Investment Rules 116: -

1. Particulars relating to Owner of land / building

   (a) Name of owner/organization — **U Zaw Lin Zan**

   (b) Area — **10 Acres (40468.6 m^2)**

   (c) Location — **Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.**

   (d) Initial period permitted to use the land (validity of land grant) — **During Period of Business Operation**

   (e) Payment of long term lease as equity — Yes ( ) No (√)

   (f) Agreed by original Lessor — Yes (√) No ( )

   (g) Type of land — **Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone**

2. Lessor

   (a) Name / Company's name/ Department/ organization — **U Zaw Lin Zan**

   (b) National Registration Card No — **No. 9/Ma Na Ma (N) 000271**

   (c) Address — **No. 167, Ba Yint Naung Street, Ward No. (32), North Dagon Township, Yangon, Myanmar**

3. Lessee

   (a) Name/ Company's name/ Department/ organization — **Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.**

   (b) National Registration Card No /Passport No. — **Reg No. 149833080 (Former Reg No. 321 FC/1996-1997)**

   (c) Citizenship — **Company incorporated in Myanmar**

(d)	Address	**135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon Region, Myanmar.**

4. Particulars of the proposed Land Lease

(a)	Type of Investment	**Pullet Farm**
(b)	Investment Location(s)	**Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.**
(c)	Location(Ward, Township, State /Region)	**Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.**
(d)	Area of Land	**10 Acres (40468.6 m^2)**
(e)	Size and Number of Building (s)	**Annex 2.5**
(e)	Value of building	**Building will be constructed by investor at approximate cost of US$ 1.784Million.**

5. To enclose land ownership and Land Grant , ownership evidences (except Industrial Zone) , (Annex 4.1)
   Land map and Land Lease Agreement (Copy) (Annex 4.1)

6. Whether it is sub-leased from the following person in regarding to Land Lease or not-
   - ☐ Person who has the rights to use the Land or Building of the Government from Government Department and Organization in accordance with the national laws.
   - ☐ Authorized Person to get the Sub License or Sub Lese of the building or land owned By the Government in accordance with the permission of the Government Department and Organization.

7. Land/Building lease rate (per square meter per year) **US$ 0.589/m2/year**

8. Land Use Premium – (LUP) (If it is leased from the land belonged to Government Department / Organization the LUP shall be paid in cash by the lessee.)

   Rate per Acre: **US$ 2,386.25/Acres/year**

   US$ 23,862.5/ 10 Acres/year

9. Whether it is agreed by original land lessor or land tenant not **Yes**

10. Proposal land or building use/lease period **Initial 30 years (Renewable subject to agreement between parties and approval from Myanmar Investment Commission)**

11. Whether it is the land located in the relevant business zone area such as Industrial Zone, Hotel Zone, Trade Zone and etc or not (To describe Zone) **Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone**

Form (7-A)

Myanmar C.P. Livestock Company Limited.
MCPL

Signature of the applicant	
Title:	**Mr. Uthai Tantipimolphan** **Managing Director**
Department /Company	
(Seal/Stamp)	UTHAI TANTIPIMOLPHAN
Date	MANAGING DIRECTOR

မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ် ၊

ရက်စွဲ ၊ 04/06/2019

အကြောင်းအရာ။ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်ထားခြင်း။**

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ၁၁၆ နှင့်အညီ အောက်ပါ အချက်အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ မြေ/ အဆောက်အအုံ၏ ပိုင်ရှင်နှင့်စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ

(က) ပိုင်ရှင်အမည်/အဖွဲ့အစည်း **ဦးဇော်လင်းဇံ**

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း **၁၀ ဧက (၄၀၄၆၈.၆ စတုရန်းမီတာ)**

(ဂ) တည်နေရာ **မြေကွက်အမှတ်(၁၂၈/၁၂၉)၊ စီ(၈)လမ်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေး နှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန် (၃)၊ ကွင်းအမှတ် (၉၇၇)၊ ကလီထော်အနောက် ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၈၇) ကြာအင်းအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**

(ဃ) မူလမြေအသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသောကာလ (မြေငှားဂရမ် သက်တမ်း) **လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေသည့် ကာလအတွင်း**

(င) နှစ်ရှည်ငှားရမ်းခများကို မတည်ရင်းနှီးငွေ အဖြစ်ဖော်ပြခဲ့ခြင်းရှိ-မရှိ **မရှိ**

(စ) ကနဦးငှားရမ်းသူက သဘောတူ/မတူ **တူ**

(ဆ) မြေအမျိုးအစား **ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေး နှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန်**

၂။ အငှားချထားသူ

(က)	အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း	**ဦးဇော်လင်းဖံ**
(ခ)	နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်	**၉/မနမ(နိုင်)၀၀၀၂၇၁**
(ဂ)	နေရပ်လိပ်စာ	**အမှတ်(၁၆၇)၊ ဘုရင့်နောင်လမ်း၊ (၃၂)ရပ်ကွက်၊ မြောက်ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**

၃။ အငှားချထားခြင်း ခံရသူ

(က)	အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း	**မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်**
(ခ)	နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်	**ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၁၄၉၈၃၃၀၈၀ (ယခင်ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင် အမှတ် ၃၂၁ အက်(ဖ်)စီ/၁၉၉၆-၁၉၉၇)**
(ဂ)	နိုင်ငံသား	**မြန်မာ**
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	**အမှတ် ၁၃၅၊ ပြည်လမ်း၊ ၈မိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြန်မာ။**

၄။ ငှားရမ်းလိုသည့် မြေနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက်များ

(က)	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	**Layer Pullet Farm**
(ခ)	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် အရပ်ဒေသ(များ)၊	**မြေကွက်အမှတ်(၁၂၈/၁၂၉)၊ စီ(၈)လမ်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေး နှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန် (၃)၊ ကွင်းအမှတ် (၉၇၇)၊ ကလီထော်အနောက် ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၈၇) ကြာအင်းအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**
၁(ဂ)	တည်နေရာ (ရပ်ကွက်၊ မြို့နယ်၊ ပြည်နယ်/ တိုင်းဒေသကြီး)	**မြေကွက်အမှတ်(၁၂၈/၁၂၉)၊ စီ(၈)လမ်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေး နှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန် (၃)၊ ကွင်းအမှတ် (၉၇၇)၊ ကလီထော်အနောက် ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၈၇) ကြာအင်းအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**
(ဃ)	မြေဧရိယာ အကျယ်အဝန်း	**၁၀ ဧက (၄၀၄၆၈.၆ စတုရန်းမီတာ)**
(င)	အဆောက်အအုံအရွယ်အစား/အရေအတွက်	**ပူးတွဲ ၂.၅**
(စ)	အဆောက်အအုံ တန်ဖိုး	**ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူမှ အမေရိကန်ဒေါ်လာ သန်း ၁.၇၈၄ တန် အဆောက်အဦး ဆောက်လုပ်သုံးစွဲမည် ဖြစ်ပါသည်။**

ပုံစံ(၇-က)

၅။ မြေပိုင်ဆိုင်မှု/မြေဂရန် အထောက်အထား(စက်မှုဇုန်မှ အပ)၊ မြေပုံနှင့် မြေငှားစာချုပ်(မိတ္တူ) တင်ပြရန်။
(ပူးတွဲ ၄.၁)

၆။ မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ ပုဂ္ဂိုလ်ထံမှ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းထားခြင်း ရှိ-မရှိ

- ☐ နိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေများနှင့် အညီအစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံမှ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံ အသုံးပြုခွင့်အား ယခင်ကပင် ရရှိထားသော ပုဂ္ဂိုလ်၊

- ☐ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ ခွင့်ပြုချက်နှင့်အညီ နိုင်ငံတော်ပိုင် မြေသို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအား တစ်ဆင့်ငှားယူရန် သို့မဟုတ် တစ်ဆင့်လိုင်စင် ရယူရန် အခွင့်ရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်။

၇။ မြေ/အဆောက်အအုံ ငှားရမ်းခနှုန်း (တစ်နှစ်လျှင် တစ်စတုရန်း မီတာအတွက်) **အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၈၉/စတုရန်းမီတာ/ တစ်နှစ်လျှင်**

၈။ မြေအသုံးချမှု ပရီမီယံကြေး (Land Use Premium-LUP) (အစိုးရဌာန/ အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းပိုင် မြေငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါက အငှားချထားခြင်းခံရသူ ထံမှငွေသားဖြင့် LUP တောင်းခံပါမည်။)

တစ်ဧကနှုန်း **အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂,၃၈၆၂.၅/၁၀ဧက/ တစ်နှစ်လျှင်**
အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂,၃၈၆.၂၅/ဧက/ တစ်နှစ်လျှင်

၉။ မူလမြေငှားရမ်းခွင့်ရှိသူသို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူမှ ငှားရမ်းအသုံးပြုခွင့်ရသူမှ ငှားရမ်းရန် သဘောတူ/မတူ **တူပါသည်။**

၁၀။ လျှောက်ထားသည့် မြေသို့မဟုတ် အဆောက်အအုံ ငှားရမ်း/အသုံးပြုခွင့် သက်တမ်း **လက်မှတ်ထိုးသည့်ရက်မှ ကနဦး နှစ် ၃၀ (နှစ်ဖက်သဘောတူညီချက် နှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုချက်အရ ၁၀ နှစ် နှစ်ကြိမ်သက်တမ်းတိုးနိုင်သည်။)**

၁၁။ စက်မှုဇုန်၊ ဟိုတယ်ဇုန်၊ ကုန်သွယ်ရေးဇုန် အစရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းဇုန်ဧရိယာ အတွင်းရှိမြေ ဟုတ်/မဟုတ် (ဇုန်ကိုဖော်ပြရန်) **ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေး နှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန်**

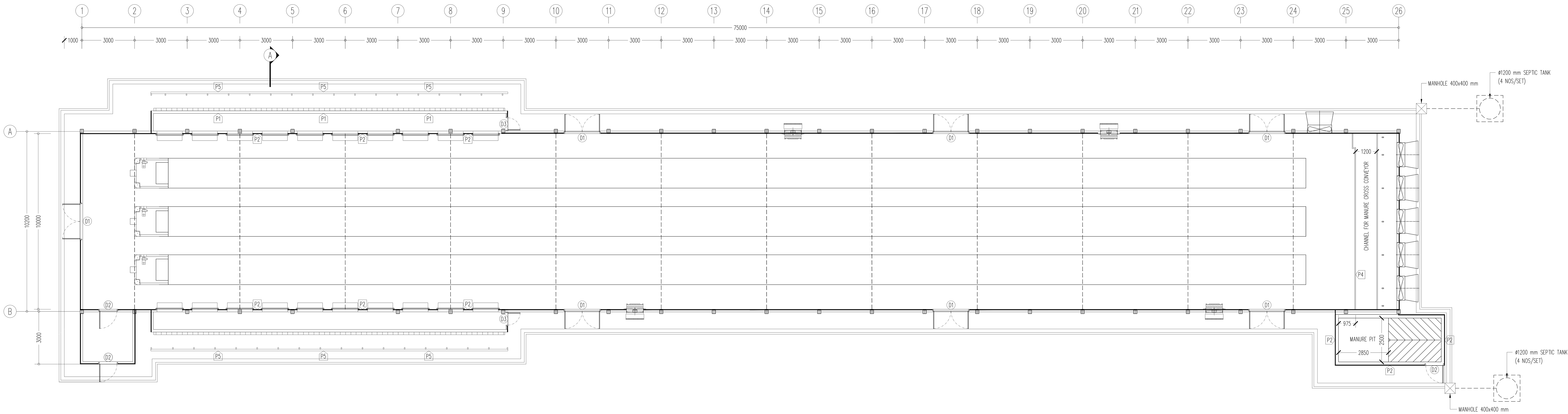
Myanmar C.P. Livestock Company Limited.
MCPL

လျှောက်ထားသူလက်မှတ် ×

အမည် Mr. Uthai Tantipimolpha

ရာထူး Managing Director

ဌာန/ကုမ္ပဏီ တံဆိပ် UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR



IMPORTANT: DO NOT SCALE THIS DRAWING. ALL DIMENSIONS SHOULD BE CHECKED ON THE SITE AND SHOP DRAWINGS SHOULD BE PREPARED BEFORE CONSTRUCTION BY CONTRACTOR.

PROJECT:
PULLET HOUSE 12.00x114.00 m
(4 UNITS)

OWNER:
CPF THAILAND

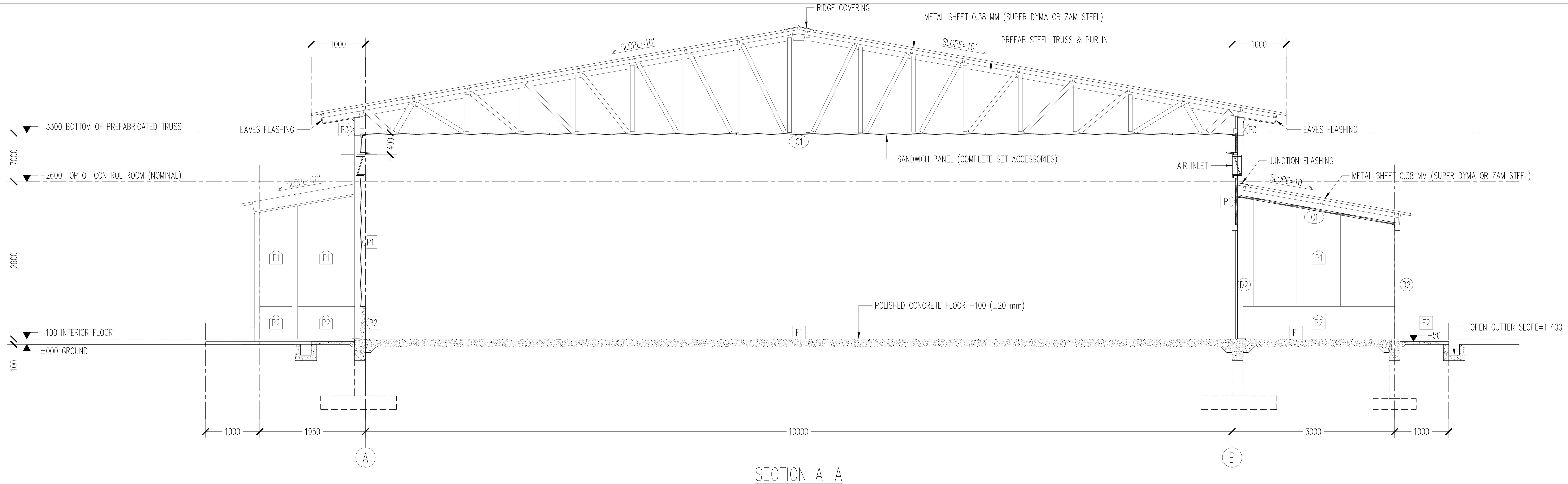
SITE:
NONGKHONG FARM, SONGKHLA

KPH
KASETPHAND INDUSTRY CO., LTD.
PHRAPRADANG, SAMUTPRAKARN, THAILAND.
TEL: +6628176410, FAX: +6628176437
WWW.KASETPHAND.CO.TH

DRAWN BY	PARINYA KAE.
CHECKED BY	SIRIPHOL PHA.
APPROVED BY	SIRIPHOL PHA.

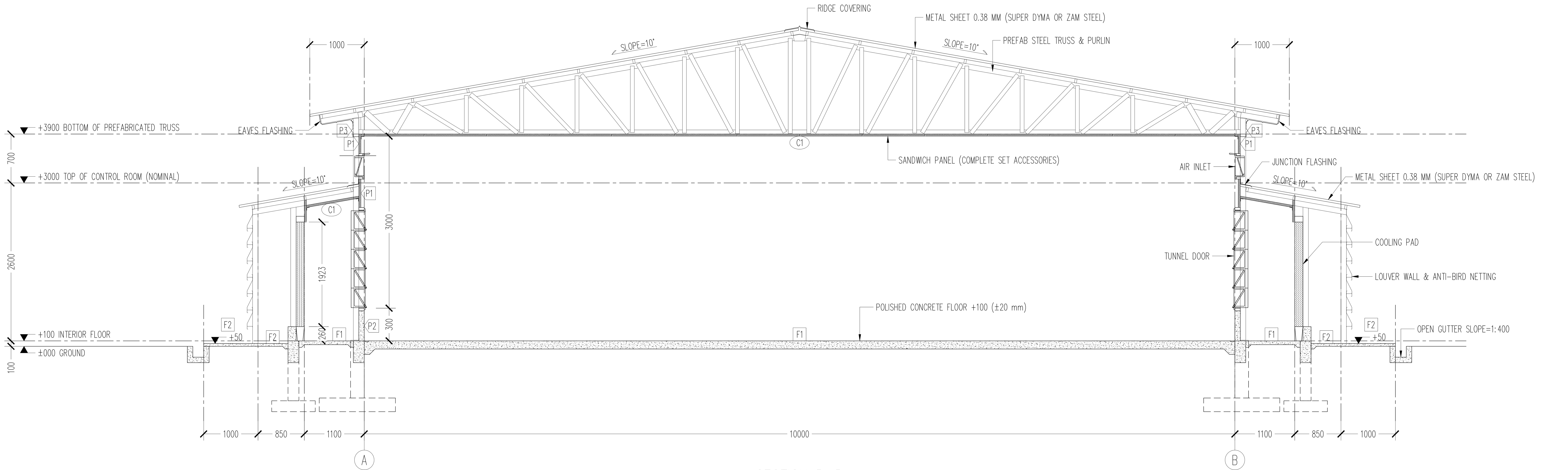
TITLE:
GROUND FLOOR PLAN,

A1 SCALE	DWG. NO.	REVISION	UPDATE
1:100	AR-01	P01	25/05/16



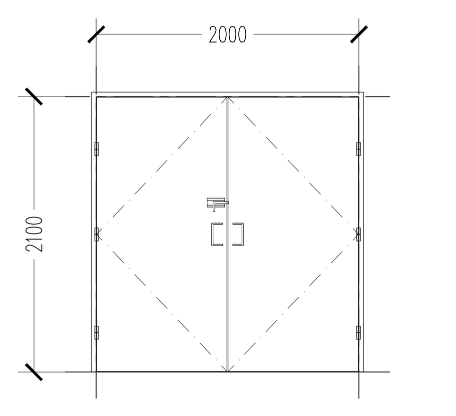
SECTION A-A

A1=1:50 | A3=1:100



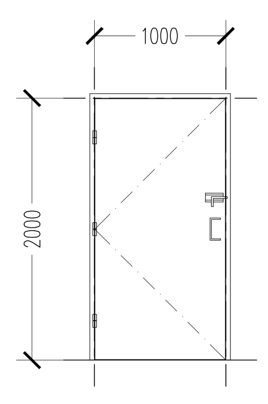
SECTION B-B

A1=1:50 | A3=1:100



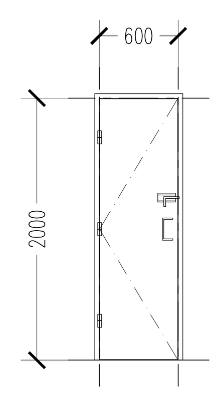
D1

STYLE	DOUBLE SWING DOOR
REQUIRED	2 SETS
JAMB	ALUMINUM
FRAME	ALUMINUM
PANEL	SANDWICH PANEL 40 mm THK. POLYURETHANE FOAM
HARDWARE	COMPLETE SET OF MANUFACTURERS
REMARK	–



D2

STYLE	SINGLE SWING DOOR
REQUIRED	6 SETS
JAMB	ALUMINUM
FRAME	ALUMINUM
PANEL	SANDWICH PANEL 40 mm THK. POLYURETHANE FOAM
HARDWARE	COMPLETE SET OF MANUFACTURERS
REMARK	–



D3

STYLE	SINGLE SWING DOOR
REQUIRED	3 SETS
JAMB	ALUMINUM
FRAME	ALUMINUM
PANEL	SANDWICH PANEL 40 mm THK. POLYURETHANE FOAM
HARDWARE	COMPLETE SET OF MANUFACTURERS
REMARK	–

IMPORTANT: DO NOT SCALE THIS DRAWING. ALL DIMENSIONS SHOULD BE CHECKED ON THE SITE AND SHOP DRAWINGS SHOULD BE PREPARED BEFORE CONSTRUCTION BY CONTRACTOR.

FINISH SCHEDULE

NO.	DESCRIPTION
F1	POLISHED CONCRETE FLOOR
F2	SMOOTH FINISH CONCRETE FLOOR
P1	SANDWICH PANEL 40 mm THK. POLYURETHANE FOAM & 0.40 mm THK. COLOR COATED STEEL SHEET (TWO SIDE)
P2	EXPOSE CONCRETE WALL
P3	ALUZINC METAL SHEET AZ100 0.38 TCT
P4	PLASTIC NET WALL
C1	SANDWICH PANEL 40 mm THK. POLYURETHANE FOAM & 0.40 mm THK. COLOR COATED STEEL SHEET (TWO SIDE)
D1	INSULATED DOOR / DOUBLE SWING / OPENING 2000x2100
D2	INSULATED DOOR / SINGLE SWING / OPENING 1000x2000
D3	INSULATED DOOR / SINGLE SWING / OPENING 600x2000
D4	NETTING DOOR / SINGLE SWING / OPENING 600x2000

REVISION INDICATOR

REV.	REASON	DATE
P03	COMMENTS FROM OWNER	20/08/15
B00	ISSUED FOR BIDDING	01/09/15
C00	ISSUED FOR CONSTRUCTION	07/10/15
C01	ISSUED FOR CONSTRUCTION	04/01/16
C02	COMMENTS FROM OWNER	12/02/16

PROJECT:

PULLET HOUSE 16.00x98.00 m (4 UNITS)

OWNER:

CPF THAILAND

SITE:

NONGKHONG FARM, SONGKHLA

KPH

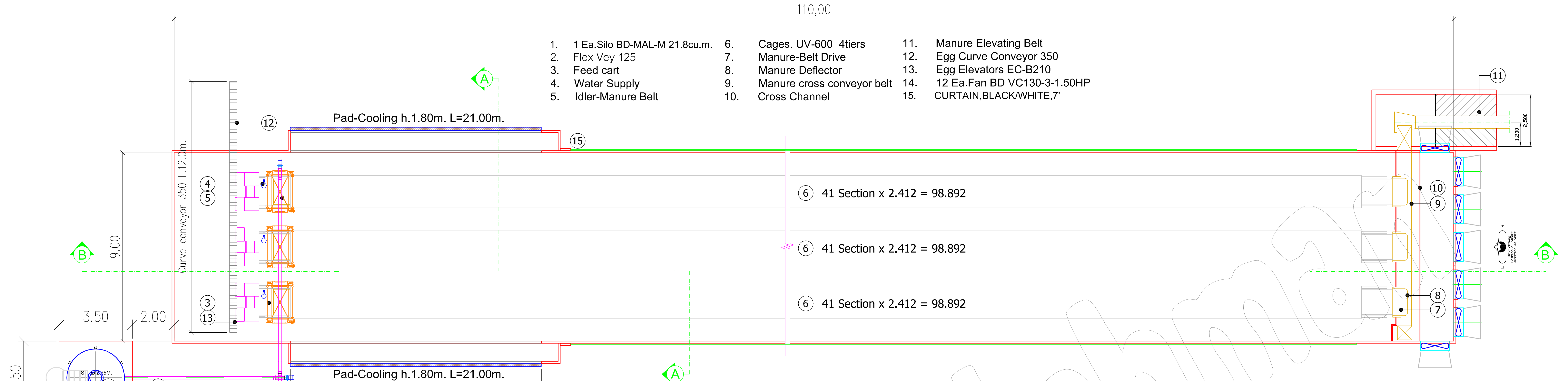
KASETPHAND INDUSTRY CO., LTD.
PHRAPRADANG, SAMUTPRAKARN, THAILAND.
TEL: +6628176410, FAX: +6628176437
WWW.KASETPHAND.CO.TH

DRAWN BY	PARINYA KAE.
CHECKED BY	SIRIPHOL PHA.
APPROVED BY	SIRIPHOL PHA.

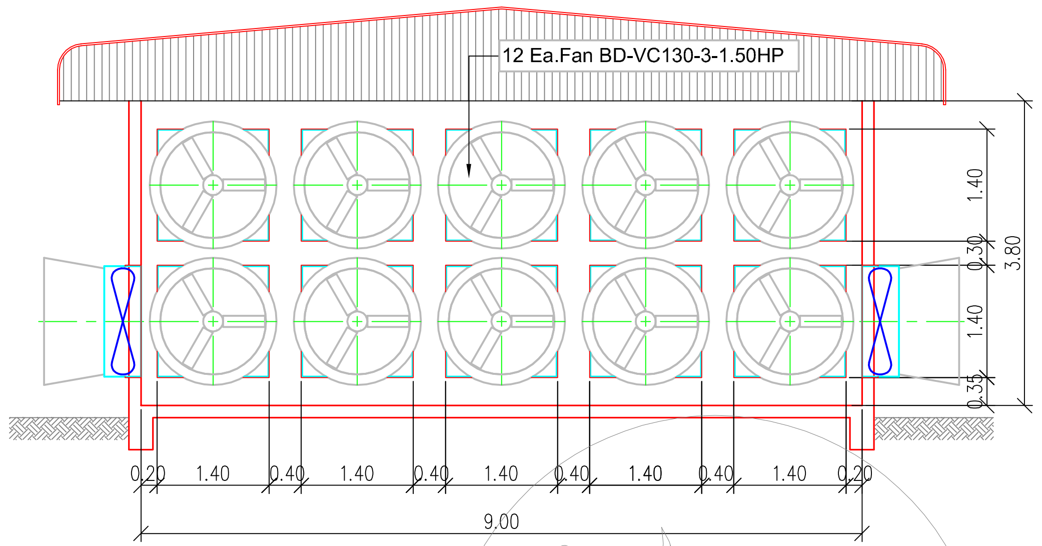
TITLE:

SECTION A-A, B-B & DOOR DETAIL

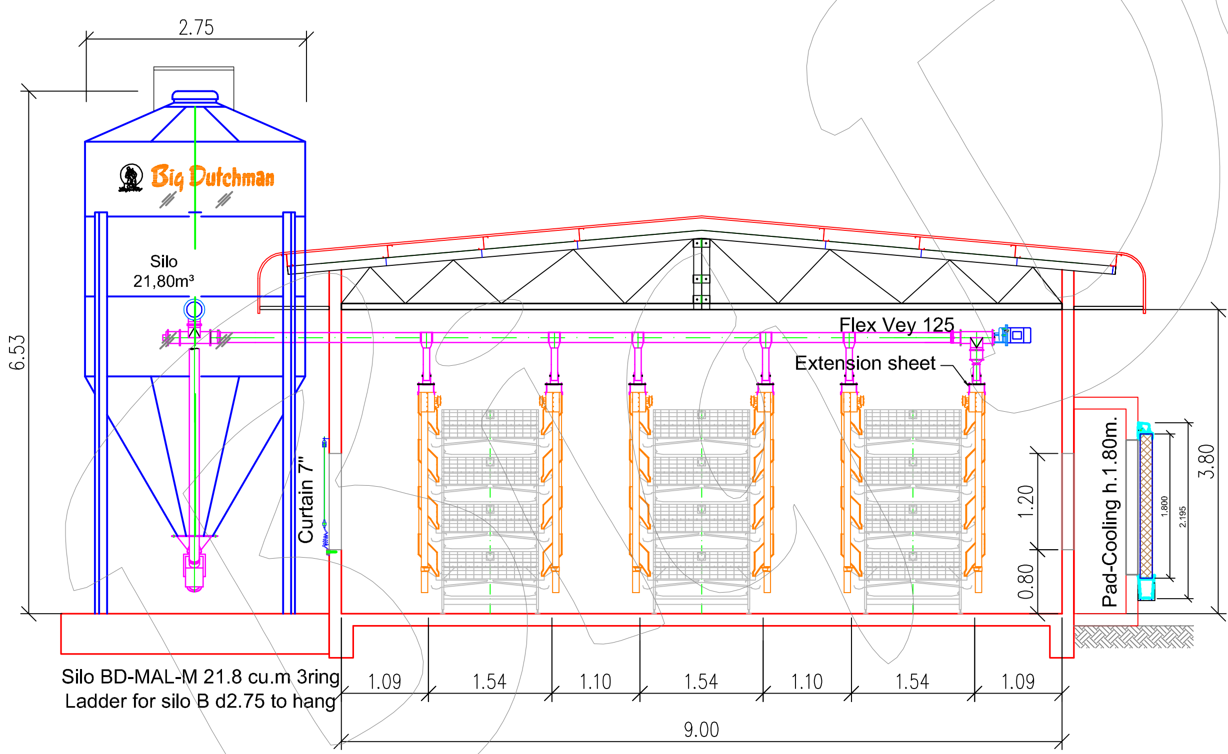
A1 SCALE	DWG. NO.	REVISION	UPDATE
1:50	AR-07	C02	12/02/16



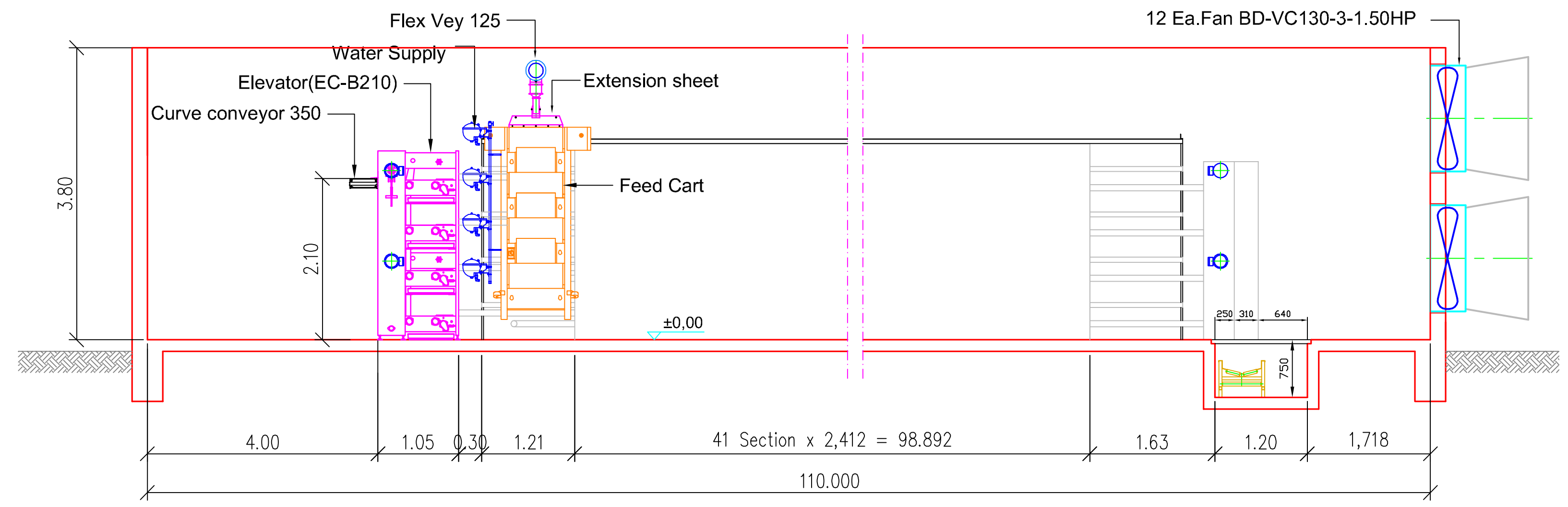
TOP VIEW



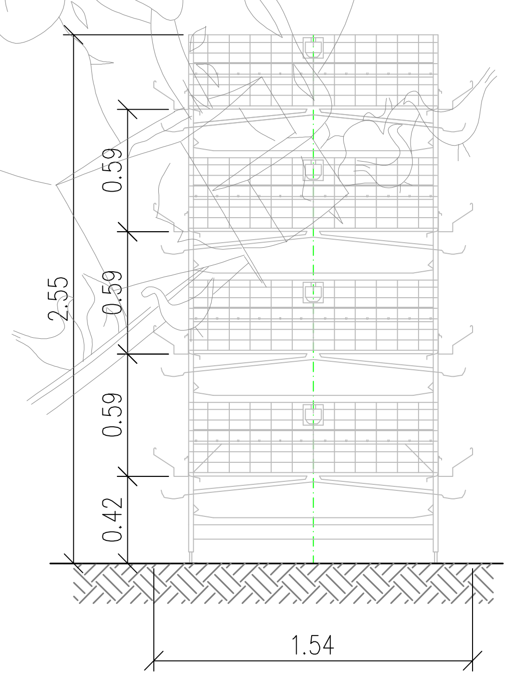
Position View



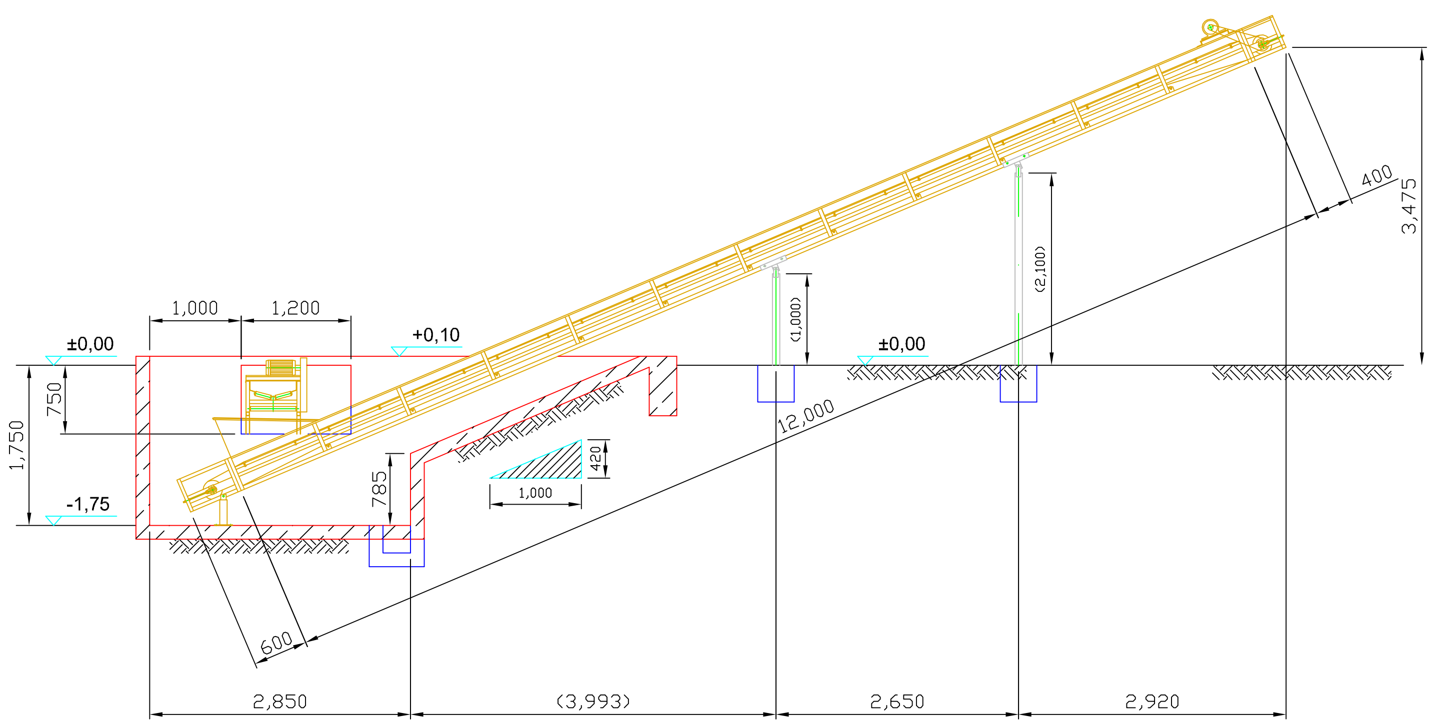
Section A–A



SECTION B–B



Univent UV–600



Vertical manure conveyor

ONLY FOR OFFER
ATTENTION !
- No detailed drawing -
All dimensions have to be checked by the building owner/site supervision responsible

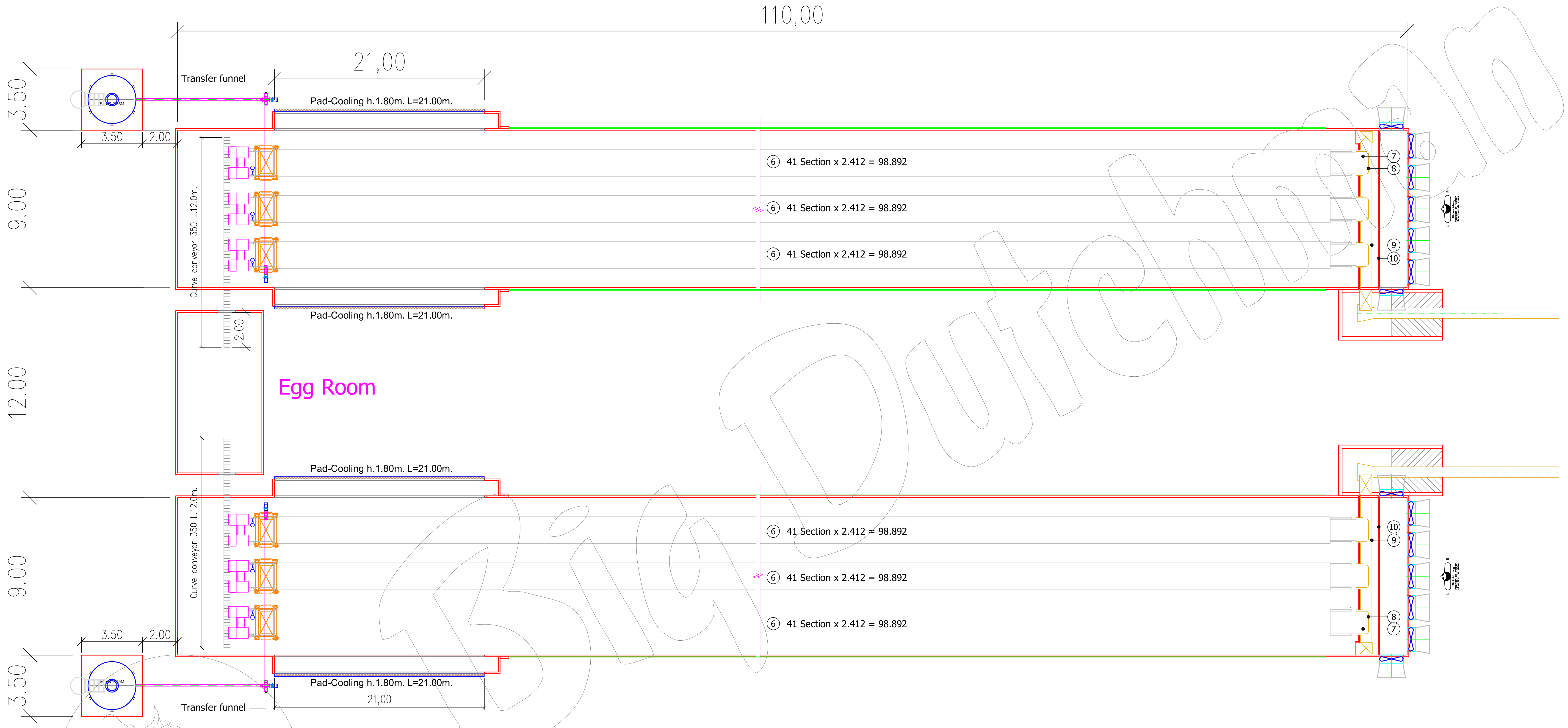
Big Dutchman

Dimensions without tolerances according to DIN 7168-m	Scale -		Order -
	Farm P.L Farm		
	Date	Name	
Handled	25 June13	Thanapat	Univent Cages UV600 PUII-FC 3R 4T Layer House : 9m x 110m x 3.8m
Checked			

BD Agricultre (Thailand) Ltd.
(Block B-3) No.41/14 , M.6 , Bangna Trad ,Rd.Km.16.5 ,
Bangchalong , Bangplee , Samutprakarn 10540
www.bigdutchman.co.th

Drawing no. SAC-3020322 (4)

Rev.	Modification	Date	Name	Owner -



Layout farm

ONLY FOR OFFER
ATTENTION !
- No detailed drawing -
All dimensions have to be checked by the building owner/site supervision responsible

Big Dutchman	Dimensions without tolerances according to DIN 7168-m	Scale -	Order -
		Farm P.L Farm	
	Date	Name	Univent Cages UV600 PUII-FC 3R 4T Layer House : 9m x 110m x 3.8m Layout P.L Farm	
Handled	25 June13	Thanapat		
Checked				
BD Agricultre (Thailand) Ltd. (Block B-3) No.41/14 , M.6 , Bangna Trad ,Rd.Km.16.5 , Bangchalong , Bangplee , Samutprakarn 10540 www.bigdutchman.co.th			Drawing no. SAC-3020322 (4)	

Rev.	Modification	Date	Name	Owner -

(Draft)

Land Lease Agreement

Between

U Zaw Lin Zan

And

Myanmar C.P. Livestock Co., Ltd.

Under Myanmar Investment Law]

Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region.

LAND LEASE AGREEMENT (Draft)

THIS LAND LEASE AGREEMENT (hereinafter referred to as "the Agreement") is made in Yangon, the Republic of the Union of Myanmar, on the ____day of ___________, 2019 by and between:

1.U Zaw Lin Zan [holder of Myanmar Citizenship Scrutiny Card No. 9/Ma Na Ma (N) 000271and having residence address at No 167 , Ba Yint Naung Street, Ward No(32), North Dagon Township, Yangon, Myanmar.

(hereinafter referred to as "the Lessor" which expression shall include its successors, legal representatives and permitted assigns) of the one part,

and

Myanmar C.P Livestock Company Limited, incorporated under the Myanmar Companies Act as a 100% (one hundred percent) owned foreign company in the Republic of the Union of Myanmar and having its office of business at 135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as "the Lessee" which expression shall include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN , Passport No.(AB 1541203), Managing Director, a citizen of Thailand, of the other part.

WHEREAS the Lessor represent that:

(1) it is the legal and beneficial owner of Plot No. 128, 129, C (8) Street, Vegetable Production and Chicken/Fish Livestock Special Zone-3, Kwin No. 977, Kali Htaw West Village Tract, Kwin No. (987) Kyar Inn Tract, Hlegu Township, Yangon Region having an area on 10 Acres (herein after referred to as Land):

(2) current land status are use for livestock

WHEREAS the Lessee is desirous of utilizing land on lease basis for the purpose of pullet chicken farm business (hereinafter referred to as **business**) by constructing necessary facilities and obtaining investment permit from Myanmar Investment Commission (MIC) under Myanmar Investment Law (The Pyidaungsu Hluttaw Law No. 40/2016) and Myanmar Investment Rules issued by Notification No. 35 / 2017 of Ministry of Planning and Finance, and the Lessee agrees to take on the Long term Lease subject to "Land Right Authorization" granted by MIC,

NOW THEREFORE, the Parties hereto hereby agree as follows:

ARTICLE 1

LEASE OF THE LAND

1.1 The parties agree to enter into this agreement for lease the Land for the business of the Lessee.

1.2 The Lessee shall cover 10 Acres initially as the long term lease for the purpose of constructing the pullet chicken farm 7 house and its business.

1.3 The map of the leased land is attached hereto as annex 'A'.

ARTICLE 2

LEASE TERM

2.1 The term of leased shall be initially 30 (thirty) years, and renewable for another 2(two) terms of 10(ten)years each, with the option of the Lessee and for further extension by negotiation of the parties, consent of the Lessor and with the approval of Myanmar Investment Commission. The lease term shall be effective on the date of signing of this Agreement.

ARTICLE 3

RENTAL AND PAYMENT TERMS

3.1 The Lessee shall pay the first 8 years of the rent for the 10 Acres for the initial 30 years term at the rate of 0.589 US$ (0.589 United State Dollar)per sq.m per year amounting to US$ 190,900 (United State Dollar one hundred ninety thousands and nine hundrads Only) on the date of after the Myanmar Investment Commission approved signing this Agreement.

ARTICLE 4

OBLIGATIONS OF THE LESSEE

4.1 The Lessee hereby, covenants with the Lessor for the following:

(a) To pay said rent on the days and in the manner hereinbefore appointment payment thereof and also be responsible for the charges collectable by the respective authorities with respect to its other services;

(b) Not to sub-lease, assign or transfer the leasehold interest hereby created with respect to the demised premises or any part thereof.

(c) To utilize the leased land for the purpose of constructing thereon and subsequently to extend the business of Slaughter house and relevant activities by the Lessee.

(d) To abstain from making any addition or alternation to the demised land without the prior approval or consent of the lessor;

(e) To ensure that all activities and operations carried out on the demised land or any part thereof are in conformity and accordance with the laws of The Republic of the Union of Myanmar.

(f) To prevent environmental pollution to the soil, water and air by the fumes and wastes discharged by the factory and the Lessor shall advise and assist the Lessee to prevent such pollution in accordance with the laws of The Republic of the Union of Myanmar.

(g) To pay all taxes except land tax as well as assessment of similar nature that now are or may hereinafter during the said term be imposed on the business of the lessee.

(h) To ensure that foreign personnel and their families, who are employed by lessee in the business, to abide by the applicable laws, rules, orders and directives, and the culture and traditions of Myanmar

(i) To procure all necessary insurance set forth under the MIL, Myanmar Insurance Laws, directives and orders issued under these laws.

(j) To abide by applicable laws, rules, procedures and best standards practiced internationally for this investment so as not to cause damage, pollution, and loss to the natural and social environment and not to cause damage to cultural heritage.

(k) Not to carry out any activity which is not related to project approved by MIC.

(l) To respect and comply with the labor laws;

ARTICLE 5

OBLIGATIONS OF THE LESSOR

5.1 The Lessee pays the rent hereinbefore giving and performing and observing the covenants, conditions and agreements hereinbefore contained, the Lessor hereby covenants with the Lessee to undertake the following:-

(a) The Lessee may peacefully and quietly hold the demised land during the term of the Agreement without any interruption or disturbance or whatsoever nature by the Lessor or any person lawfully claiming or in trust for the Lessor;

(b) To pay land tax or duties as well as assessments of similar nature that now are or may hereinafter during the said term may be imposed upon the demised land of any part thereof;

(c) The Lessee shall have the right to assign or transfer this Agreement or its interest in the Factory or factory business to any company or individual, its affiliates or otherwise local or foreign, with the prior consent of and on terms agreed by Lessor and with approval of the Myanmar Investment Commission;

ARTICLE 6

REGISTRATION OF THE LEASE AGREEMNT

AND FURTHER AMENDMENT

6.1 In accordance with Section 116 of Myanmar Investment Rules, the LESSEE shall obtain Land Right Authorization from Myanmar Investment Commission.

6.2 Pursuant to Section 50 (d) of Myanmar Investment Law, the LESSEE shall register the lease agreement at the Office of Registry of Deeds in accordance with the Registration Act.

ARTICLE 7

NATURAL RESOURCES

7.1 Mineral resources, treasures, gems and other natural resources discovered unexpectedly from, in or under the leased land during the terms of this LEASE AGREEMENT and

extension thereof shall be the property of the Government of The Republic of the Union of Myanmar.

7.2 If the LESSEE finds out natural resources, antique, ancient monument or treasure trove on or under the LAND, it shall inform within 24 (twenty four) hours from the time of such finding to the Head of relevant township administration office and the Commission.

7.3 The LESSEE shall inform immediately to the Commission if natural mineral resources or antique objects and treasure trove which are not related to the permitted business and not include in the original contact are found above and under the land on which he is entitled to lease or use, continuing to carry out business on such land if the Commission allows and transferring and carrying out to the substituted place which is selected and submitted by the investor if the permission of continuing to carry out is not obtained.

ARTICLE 8

EFFECTIVE DATE

8.1 This Agreement shall come into force and become effective from the date of signing of this Lease agreement.

ARTICLE 9

TERMINATION

9.1 This Agreement shall be terminated on the occurrence of one of the following event:-

(a) Agreement in writing by both parties hereto to terminate this Agreement and submit the same to the Myanmar Investment Commission for approval in accordance with the Union of Myanmar Investment Law 2016.

(b) Notice by either party hereto to terminate this Agreement, if any governmental department or organization should require alteration or modification of any law or of any provision of this Agreement which shall materially and adversely affect such party’s interest this Agreement including expropriation of all or part of its shares or of the subject matter of this Agreement; or

(c) Notice by the complaining party hereto to terminate this Agreement, in case any of terms and conditions mentioned herein is substantially and materially breached by the defaulting party hereto and is not corrected within 30 (thirty) days from the date on which such notice thereof is served by the complaining party: or

(d) Notice by a party hereto to terminate this Agreement in the consequence of Force Majeure persisting for more than six months from the date of occurrence there of: or

(e) Occurrence of substantial and continuous losses in the Lessee; or

(f) Bankruptcy or insolvency of the Lessee; or

(g) Withdrawal of the Permit by the Myanmar Investment Commission for any reason whatsoever.

9.2 The termination of this Agreement shall be effected after receiving approval from the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE 10

ARBITRATION

10. If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussion. Disputes arising between both contracting parties that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in The Republic of the Union of Myanmar by arbitration. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Myanmar Arbitration Law-2016, (Pyidaungsu Htuttaw Law No 5/2016) or any subsisting statutory modifications thereof. The venue of arbitration shall be Yangon, The Republic of the Union of Myanmar. The arbitration fees shall be borne by the losing party.

ARTICLE 11

GOVERNING LAW AND JURISDICTION

11.1 This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of The Republic of the Union of Myanmar and the parties hereby submit to the jurisdiction of the relevant court of Myanmar and all courts competent to hear appeals there from.

ARTICLE 12

MODIFICATION

12.1 This Agreement shall not be annulled, amended or modified in any respect except by the mutual consent in writing of the parties with the approval of Myanmar Investment Commission.

ARTICLE 13

RETRANSFER OF LEASED LAND

13.1 The Lessee shall have the right to be in possession and ownership of such movable properties.

13.2 At the end of the lease period, the Lessee shall retransfer the land, factory buildings and other buildings to the Lessor, within 3(three) months after the lease term.

ARTICLE 14

RENEGOTIATION OF THE AGREEMENT

14.1 In this event any situation of condition arises due to circumstances not envisaged in this Agreement and warrants amendments to the Agreement, the parties shall make the necessary negotiations to amend this Agreement.

ARTICLE 15

WARRANTY AND REPRESENTATION

15.1 Each party represents and warrants to the other party that it is a legal person duly authorized under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this Agreement.

ARTICLE 16

LANGUAGE

16.1 This Agreement is written in English in three counterparts, one copy shall be retained by each party and the third copy shall be submitted to the relevant authorities for their examination an approval.

ARTICLE 17

NOTICES

17.1 Any notice or other communication required to be given or sent there under shall be in English Language, and be left or sent by prepaid registered post (airmail if overseas) or telex or facsimile transmission or international courier to the party concerned at its address given hereunder or such other address as the party concerned shall have notified in concurrence with this clause to the other party.

The addresses of the parties are as follows:

(a) The Lessor

(1) Name -

(2) Address -

(3) Phone No

(4) E-mail - ______________________________

(5) Fax - ______________________________

(b) The Lessee

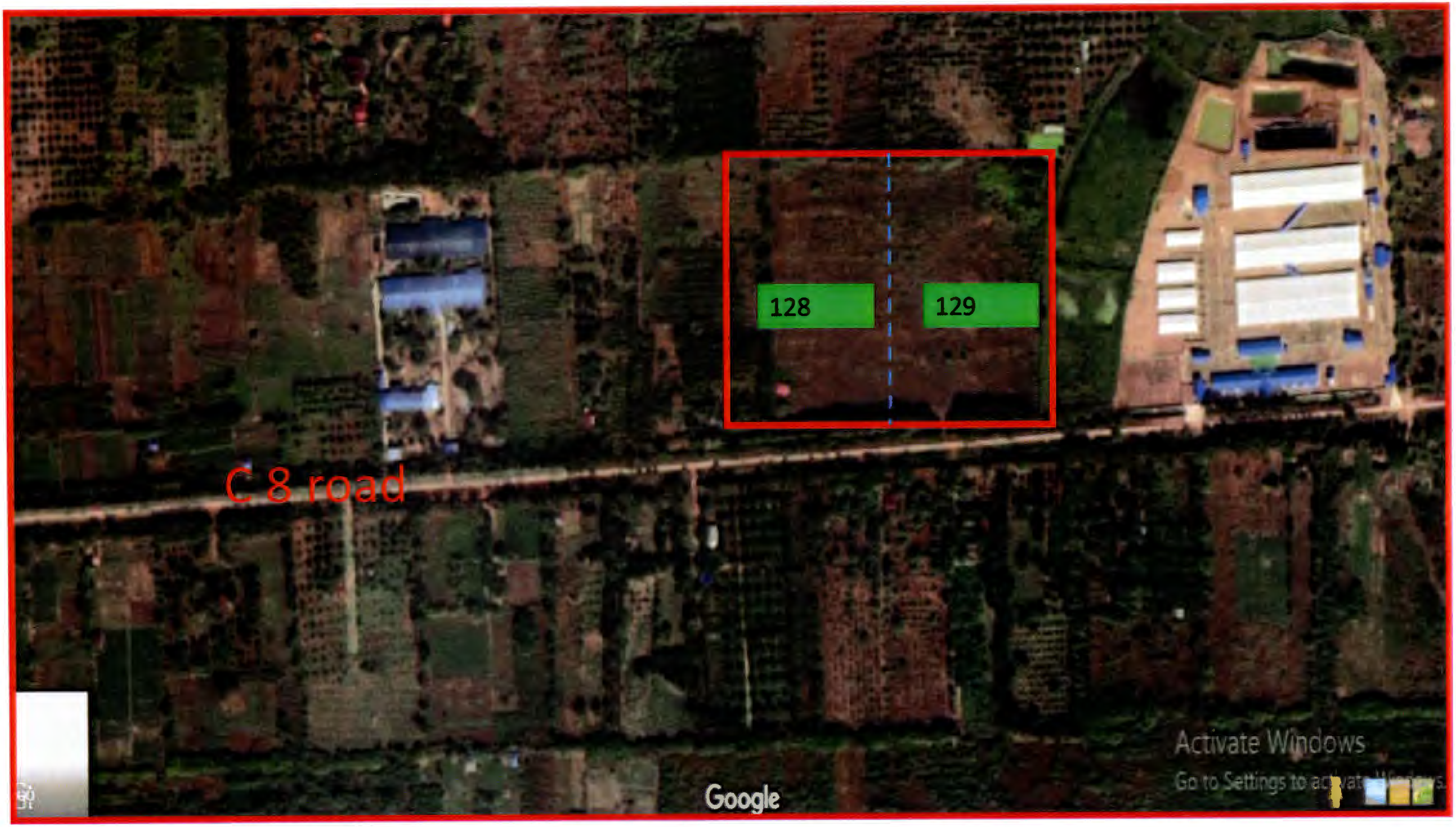
(1) Name	-	Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.
(2) Address	-	135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, The Republic of the Union of Myanmar.
(3) Phone No	-	660546, 660327, 651325
(4) E-mail	-	____________________________________
(5) Fax	-	660327

17.2 Any notice required or given by either party to the other shall be deemed to have been delivered when properly acknowledged for receipt by the party. Either party may substitute or change its address in writing thereof to the other.

In WITNESS whereof the parties hereto have set their hands and affixed their seals on the day the month and the year first above written.

Signed, sealed and delivered	Signed, sealed and delivered For and on behalf of, Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.
______________________________	______________________________
U Zaw Lin Zan Land owner,	Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.

In the presence of	**In the Presence of**
Signature : ___________________	Signature : _____________________
Name : _____________________	Name : _____________________
Designation: _____________________	Designation: _____________________


128
129
C 8 road
Google
Activate Windows



C-17
C-15
C-14
C-13
C-12
C-11
C-10
C-9
C-8
C-7
M-5
M-7
M-8
C-6
C-5
C-4
C-3
C-2
C-1
M-2
M-3
M-4
M-9
M-10
M-11
M-12
M-13

သို့ ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ၊ (၂၀) ရက်

ဥက္ကဌ

ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေးနှင့်

ကြက်/ ငါးမွေးမြူရေးအထူးဇုန်ကြီးကြပ်ရေးဗဟိုကော်မတီ

အကြောင်းအရာ။ ။ မွေးမြူရေးမြေကွက်အမည်ပြောင်းခွင့်ပြုပါရန်လျှောက်ထားခြင်း။

ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးအထူးဇုန် (၃)၊ မွေးမြူရေးမြေကွက်အမှတ် ၁၂၈/ ၁၂၉၊ (၂ ယူနစ်-၁၀ ဧက) အား မူလပိုင်ရှင်ဦးချန်လီရှင်ထံမှ ဝယ်ယူထားသူ **ဦးဇော်လင်းဖြိုး၏ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၉/မနမ(နိုင်) ဝ၀၀၂၇၁** အမည်သို့ ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ - အရောင်းအဝယ်စာချုပ်မူရင်း၊ ငွေရပြေစာမူရင်း၊

လုပ်ကိုင်ခွင့်ကဒ်ပြားမူရင်း၊ ဇုန်ထောက်ခံချက်၊

သတင်းစာဖြတ်ပိုင်းမူရင်း

လျှောက်ထားသူ

၂၀|၈|၁၈

ဇော်လင်းဖြိုး

၉/မနမ(နိုင်)၀၀၀၂၇၁

အမှတ် ၁၆၇၊ ဘုရင့်နောင်လမ်း၊

၃၂ ရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ်မြောက်ပိုင်း၊ ရန်ကုန်။

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

ရုံးပုံငွေ

ငွေရပြေစာ

ရက်စွဲ၊ ၂၁.၁.၁၇

မည်သူ့ထံမှရရှိသည် ရာထူး/ဌာန [illegible]

ရရှိငွေကျပ် ၅၀၀၀၀၀ိ/- (ကျပ်ငါးသိန်းတိတိ) [illegible]

ရရှိသည့်အကြောင်းအရာ [illegible]

ငွေပေးသွင်းသူလက်မှတ် [illegible]

အမည် [illegible]

ရာထူး

ငွေလက်ခံသူလက်မှတ် [illegible]

အမည် [illegible]

ရာထူး

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ် ၊ ၂ / ၃ - ၃ (၂) / စီးပွား

ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ၂၅ ရက်

သို့

အထူးဇုန်(၃)တာဝန်ခံ

ဒုတိုင်းဒေသကြီးဦးစီးမှူး

တိုင်းဒေသကြီးမြေစာရင်းဦးစီးဌာန

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

အကြောင်းအရာ။ **မွေးမြူရေးမြေကွက် အမည်ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ခွင့်ကိစ္စ**

ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးအထူးဇုန် (၃)၊ စီ-၈ လမ်းပေါ်ရှိ မွေးမြူရေးမြေကွက်အမှတ်(၁၂၈)၊ (၁)ယူနစ်အား မူလလုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိသူ ဦးမြင့်သူ ထံမှဝယ်ယူ၍ လုပ်ငန်းဆက်လက် လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသဖြင့် မြေကွက်အမည် ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် ဦးချန်လီရှင်၊ ၁၃/တယန(နိုင်)၀၂၀၉၁၄ က လျှောက်ထားလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ၁၆. ၁. ၂၀၁၄ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၃/၂၀၁၄)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၅၄)အရ ဇုန်ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန် (၁)ယူနစ်လျှင် ရန်ပုံငွေကျပ်(၁၅)သိန်းနှုန်းဖြင့်ပေးသွင်းစေပြီး မြေကွက်အမည်ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ရန် ခွင့်ပြုကြောင်းနှင့် အဆိုပါပေးသွင်းငွေများအနက်မှ ကျပ်(၁၀)သိန်းအား ဇုန်ဖွံ့ဖြိုးရေးရန်ပုံငွေစာရင်းသို့လည်းကောင်း၊ ကျပ်(၅)သိန်းအား တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ ဖွံ့ဖြိုးရေးငွေစာရင်းသို့လည်းကောင်း ပေးသွင်းသွားရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

ဝန်ကြီးချုပ် (ကိုယ်စား)

(အောင်ကျော်စိုး၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဝန်ကြီး

ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးအထူးဇုန်(၃)စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ

ဦးချန်လီရှင်၊ အမှတ်(၆)၊ မြဝတီလမ်း၊ မြေနီကုန်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်

လက်ခံစာတွဲ/မျှောစာတွဲ

D / 2014 /Lesson 3 ., 10

Signature(s) : | Approved :

ACCOUNT NO. : S302V0011000039D

NAME : VEGETABLE CULTIVATION &

NRC. NO. : PRODUCTION CENTER FUNDS

ADDRESS : NO.50.BANK RD.
KYAUKTADA T/S.

မြဝတီဘဏ်လီမိတက်

MYAWADDY BANK LIMITED

This passbook must be presented for every deposit or withdrawal.

ငွေသွင်းငွေထုတ်တိုင်း ဤစာအုပ်ကိုယူဆောင်လာပါ။

ဤစာအုပ်ကိုလုံခြုံစွာသိမ်းဆည်းပါ။

Serial No.	1 9 8 6 1 0

MANAGER

1

DATE	CODE	DEPOSIT	WITHDRAWAL	BALANCE	SIG. OF BANK OFFICER
23-12-2013	B/F			274,931,762.09	
23-12-2013	CD	700,000.00		275,631,762.09	
23-12-2013	CD	700,000.00		276,331,762.09	
27-12-2013	CD	1,400,000.00		277,731,762.09	
31-12-2013	INT	5,054,701.91		282,786,464.00	
14-01-2014	CD	700,000.00		283,486,464.00	
15-01-2014	CD	700,000.00		284,186,464.00	
15-01-2014	CD	700,000.00		284,886,464.00	
17-01-2014	CD	700,000.00		285,586,464.00	
17-01-2014	CD	700,000.00		286,286,464.00	
21-01-2014	CD	1,000,000.00		287,286,464.00	
21-01-2014	CD	1,000,000.00		288,286,464.00	

စာရင်းရေးသွင်းချက်များကို ကောင်တာမှမထွက်ခွာမီ သေချာစွာစစ်ဆေးပါ။

PLEASE CHECK ALL ENTRIES BEFORE LEAVING THE COUNTER.

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

ရုံပုံငွေ

ငွေရပြေစာ

ရက်စွဲ ၂၁ . ၅ . ၁၄

မည်သူ့ထံမှရရှိသည် ရာထူး/ဌာန [illegible]

ရရှိငွေကျပ် (၅၀၀၀၀၀၀/- [illegible])

[illegible] (၅၂၉)

ရရှိသည့်အကြောင်းအရာ [illegible]

[illegible]

ငွေပေးသွင်းသူလက်မှတ် [illegible]

အမည် [illegible]

ရာထူး

ငွေလက်ခံသူလက်မှတ် [illegible]

အမည် [illegible]

ရာထူး

[illegible]
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ် ၊ ၂ / ၃ - ၃ (၂) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ၆ ရက်

သို့

အထူးဇုန်(၃)တာဝန်ခံ
ဒုတိုင်းဒေသကြီးဦးစီးမှူး
တိုင်းဒေသကြီးမြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

အကြောင်းအရာ။ **မွေးမြူရေးမြေကွက် အမည်ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ခွင့်ကိစ္စ**

ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးအထူးဇုန် (၃)၊ မွေးမြူရေးမြေကွက်အမှတ်(၁၂၉)၊ (၁)ယူနစ်အား မူလလုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိသူ ဒေါ်ယဉ်ယဉ်ထွေး ထံမှဝယ်ယူ၍ လုပ်ငန်းဆက်လက်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသဖြင့် မြေကွက် အမည် ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် ဦးချန်လီရွှင်၊ ၁၃/တယန(နိုင်)၀၂၀၉၁၄ က လျှောက်ထား လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ၂. ၁. ၂၀၁၄ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁/၂၀၁၄)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၃၄)အရ ဇုန်ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် (၁)ယူနစ်လျှင် ရန်ပုံငွေကျပ်(၁၅)သိန်းနှုန်းဖြင့်ပေးသွင်းစေပြီး မြေကွက်အမည်ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်ရန် ခွင့်ပြုကြောင်းနှင့် အဆိုပါပေးသွင်းငွေများအနက်မှ (၁၀)သိန်းအား ဇုန်ဖွံ့ဖြိုးရေးရန်ပုံငွေ စာရင်းသို့ လည်းကောင်း၊ (၅)သိန်းအား တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ ဖွံ့ဖြိုးရေးငွေစာရင်းသို့ ပေးသွင်းသွားရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

ဝန်ကြီးချုပ် (ကိုယ်စား)
(အောင်ကျော်စိုး၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဝန်ကြီး
ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးအထူးဇုန်(၃)စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ
ဦးချန်လီရွှင်၊ အမှတ်(၆)၊ မြဝတီလမ်း၊ မြေနီကုန်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်
လက်ခံစာတွဲ/မျှောစာတွဲ

စာအမှတ် ၊ ၂ / ၃ - ၃ (၂) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ရက်

သို့

အထူးဇုန်(၃)တာဝန်ခံ
ဒုတိုင်းဒေသကြီးဦးစီးမှူး
တိုင်းဒေသကြီးမြေစာရင်းဦးစီးဌာန
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

အကြောင်းအရာ။ **မွေးမြူရေးမြေကွက် အမည်ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ခွင့်ကိစ္စ**

ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးအထူးဇုန် (၃)၊ မွေးမြူရေးမြေကွက်အမှတ်(၁၂၉)၊ (၁)ယူနစ်အား မူလလုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိသူ ဒေါ်ယဉ်ယဉ်ထွေး ထံမှဝယ်ယူ၍ လုပ်ငန်းဆက်လက်လုပ်ကိုင်လျှက်ရှိသဖြင့် မြေကွက် အမည် ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် ဦးချန်လီရှင်၊ ၁၃/တယန(နိုင်)၀၂၀၉၁၄ က လျှောက်ထား လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ၂. ၁. ၂၀၁၄ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁/၂၀၁၄)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၃၄)အရ ဇုန်ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် (၁)ယူနစ်လျှင် ရန်ပုံငွေကျပ်(၁၅)သိန်းနှုန်းဖြင့်ပေးသွင်းစေပြီး မြေကွက်အမည်ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်ရန် ခွင့်ပြုကြောင်းနှင့် အဆိုပါပေးသွင်းငွေများအနက်မှ (၁၀)သိန်းအား ဇုန်ဖွံ့ဖြိုးရေးရန်ပုံငွေ စာရင်းသို့ လည်းကောင်း၊ (၅)သိန်းအား တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ ဖွံ့ဖြိုးရေးငွေစာရင်းသို့ ပေးသွင်းသွားရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

ဝန်ကြီးချုပ် (ကိုယ်စား)
(အောင်ကျော်စိုး၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဝန်ကြီး
ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးအထူးဇုန်(၃)စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ
ဦးချန်လီရှင်၊ အမှတ်(၆)၊ မြဝတီလမ်း၊ မြေနီကုန်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်
လက်ခံစာတွဲ/မျှောစာတွဲ

D/Lesson/2014/ 1..14

Signature(s) :

Approved :

ACCOUNT NO. : S302V00110000039D

NAME : VEGETABLE CULTIVATION &

NRC. NO. : PRODUCTION CENTER FUNDS

ADDRESS : NO.50.BANK RD.
KYAUKTADA T/S.

မြဝတီဘဏ်လီမိတက်

MYAWADDY BANK LIMITED

This passbook must be presented for every deposit or withdrawal.

ငွေသွင်းငွေထုတ်တိုင်း ဤစာအုပ်ကိုယူဆောင်လာပါ။

ဤစာအုပ်ကိုလုံခြုံစွာသိမ်းဆည်းပါ။

Serial No.	1 9 8 6 1 0

MANAGER

1

DATE	CODE	DEPOSIT	WITHDRAWAL	BALANCE	SIG. OF BANK OFFICER
23-12-2013	B/F			274,931,762.09	
23-12-2013	CD	700,000.00		275,631,762.09	
23-12-2013	CD	700,000.00		276,331,762.09	
27-12-2013	CD	1,400,000.00		277,731,762.09	
31-12-2013	INT	5,054,701.91		282,786,464.00	
14-01-2014	CD	700,000.00		283,486,464.00	
15-01-2014	CD	700,000.00		284,186,464.00	
15-01-2014	CD	700,000.00		284,886,464.00	
17-01-2014	CD	700,000.00		285,586,464.00	
17-01-2014	CD	700,000.00		286,286,464.00	
21-01-2014	CD	1,000,000.00		287,286,464.00	
21-01-2014	CD	1,000,000.00		288,286,464.00	

စာရင်းရေးသွင်းချက်များကို ကောင်တာမှမထွက်ခွာမီ သေချာစွာစစ်ဆေးပါ။
PLEASE CHECK ALL ENTRIES BEFORE LEAVING THE COUNTER.

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား



အရပ်---

သွေးအုပ်စု--- B

ထင်ရှားသည့်

အမှတ် အသား---

အမည်---

ဖခင်၏အမည်---

မွေးသက္ကရာဇ်---

လူမျိုး---

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ---

အမှတ်---

ရက်စွဲ---

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည်--- ဦးခင်မောင်ကြီး

ရာထူး--- မြို့နယ် ဦးစီးဌာနမှူး

အောင်မြေသာစံမြို့နယ်

သက်သေခံကတ်ပြားအမှတ် --

လက်ဝဲ လက်မပုံစံ

အလုပ်အကိုင် -- ကျောင်းသား

နေရပ်လိပ်စာ --

ထိုးမြဲလက်မှတ် --

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တစ်ပါတည်း ယူဆောင် သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနမှူးရုံး ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

ပုံစံ ၆၆ / ၆

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာန

အိမ်ထောင်စုလူဦးရေစာရင်း

သ-ခ-စ အကွက်အမှတ်

လ-၀၁ အချပ်အမှတ်

အိမ်ထောင်စုအမှတ်စဉ်

အိမ်အမှတ် ၄၂၉ / ၁၆၇

အထပ်အမှတ်

အခန်းအမှတ်

လူနေအဆောက်အအုံအမှတ်

ဤပုံစံရေးသွင်းသည့်ရက်စွဲ ၈ - ၂ - ၉၃

၂၉ . ၄ . ၂၀၀၄

၇ . ၆ . ၂၀၀၆

ပြည်နယ်/တိုင်း - ရန်ကုန် | မြို့ - ရန်ကုန် | ရပ်ကွက် - ၃၂ | လမ်း - ဘုရင့်နောင်

မြို့နယ် - ဒဂုံမြို့သစ်မြောက်ပိုင်း | ရဲစခန်း - ဒဂုံမြို့သစ်မြောက်ပိုင်း | ကျေးရွာအုပ်စု - | ကျေးရွာ

အမှတ်စဉ်	အမည်	မွေးဖွားသည့်			လိင်		အဖအမည်	အိမ်ထောင်ဦးစီးနှင့် မည်သို့တော်စပ်သည်	အလုပ်အကိုင်	မှတ်ပုံတင်အမှတ်စဉ်			လူမျိုး	နိုင်ငံသား	ဘာသာ	မှတ်ချက်
		ရက်	လ	ခုနှစ်	ကျား	မ				မြို့နယ်သင်္ကေတ	နိုင်ငံသား	နိုင်ငံခြားသား				
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉	၁၀	၁၁	၁၂	၁၃	၁၄	၁၅	၁၆	၁၇
၁.	ဦးအောင်ဝင်း	၈	၅	၁၉၆၆	ကျား		ဦးရေ	ဦးစီး	မူလ/လွန်.အခြေပြ ဆရာ	၁၂/ကတတ	(နိုင်)၀၁၁၉၀၇		ရခိုင်	မြန်မာ	ဗုဒ္ဓ	၁၀/မ-၁/
၂.	ဒေါ်ဟန်းမွေ	၂၀	၃	၁၉၇၀		မ	ဦးချောင်	ဇနီး	[illegible]	၁၂/ကတတ	(နိုင်)၀၁၁၉၀၈		ဗမာ	မြန်မာ	ဗုဒ္ဓ	၀၀၈/ကအထ/၉
၃.	ဝင်းထိုင်	၁၃	၂	၁၉၈၈	ကျား		ဦးဖိုးယာ	တူ	ကျောင်းသား	၁၂/ကတတ	(နိုင်)၀၁၁၈၉၂		ရခိုင်+ဗမာ	မြန်မာ	ဗုဒ္ဓ	ကျောင်းထွက်ကား
၄.	မစုစုအောင်	၂၆	၃	၁၉၉၀		မ	〃 အောင်ဝင်း	သမီး	မှီခို	၁၂/ကတတ	(နိုင်)၀၁၁၉၀၉		ဗမာ	မြန်မာ	ဗုဒ္ဓ	မှုပြောင်း
၅.	ဝင်ကျော်ဆိုးအောင်	၂၆	၅	၁၉၉၉	ကျား		—〃—	သား	—〃—	၁၂/ကတတ	(နိုင်)၀၁၁၉၁၀		ဗမာ	မြန်မာ	ဗုဒ္ဓ	
၆.	မခင်လေးအောင်	၂၈	၇	၁၉၉၅		မ	—〃—	သမီး	—〃—	၁၂/ကတတ	(နိုင်)၀၀၂၃၄၅		ဗမာ	မြန်မာ	ဗုဒ္ဓ	နိုင်ငံသားကဒ်ရ မွေးသက္ကရာဇ်ပြင် (၂၈.၇.၇၅)
~~၇.~~	~~မနုနုအောင်~~	~~၁၂~~	~~၁၂~~	~~၁၉၉၈~~		~~မ~~	—〃—	—	—〃—	၁၂/ကတတ	(နိုင်)၀၁၁၉၁၁		ဗမာ	မြန်မာ	ဗုဒ္ဓ	
၈.	ဝင်ဇော်သူဟိန်း			၁၉၈၃	ကျား		ဦးဖိုးယက်	မြေး	—〃—	၁၁/ရဗန	(နိုင်)၀၅၅၃၆၅		ရခိုင်+ဗမာ	မြန်မာ	ဗုဒ္ဓ	
၉.	မခင်ခင်အောင်	၇	၁၀	၁၉၈၇		မ	...အောင်ခင်	တူမ	ကျောင်းသူ	၁၀/ရဗန	(နိုင်)၀၆၄၄၇၃		ရခိုင်+ဗမာ	မြန်မာ	ဗုဒ္ဓ	၇/၆/၀၆
၁၀	မသင်းထက်အောင်	၂၉	၇	၂၀၀၇		မ	ဦးကျော်လှမိုး	မြေး	မှီခို	၁၂/	[illegible] ၀၄၄၉၉၃		အောင်စဉ်ဦး လ-ကဂ-၁၄/၀၇			မွေး:သို

စုစုပေါင်း: (၉ / ၉) ဦး:တိတိ

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ... ဦးစီးဌာနအကောက်သို့

(၁၁). ဦးဖေဒါလ်ကာရ် ၆.၈.၁၉၇၄ က ဦးကျော်ဇံ သားမောင် ၁၂/မရမ(နိုင်) ၀၀၀၂၇၁

လူနေအဆောက်အအုံမှတ်တမ်းပုံစံ

၁။ အဆောက်အအုံအမျိုးအစား

တိုက်	တိုက်ခံ	ပျဉ်ထောင်	ဝါးထရံကာ ပျဉ်ခင်း	ဝါး/ဓနိတဲ

၂။ ဆောက်လုပ်သည့်နှစ် -	၃။ အထပ် ပေါင်း -	၄။ အခန်း ပေါင်း -

၅။ အဆောက်အအုံနေ အိမ်ထောင်စုနှင့်လူဦးရေပေါင်း

ရက်စွဲ	အိမ်ထောင်	ကျား	မ	ပေါင်း

၆။ အဆောက်အအုံပုံစံကြမ်း -

စဉ် ③မှ ⑨ အထိ ကား ၇/၆/၀၆ နေ့တွင် ဧကထပ်စာ ... ထုတ်ပေးမည် ...

စဉ် ⑩ ... ၁၃/၅/ ... ၂၂.၈.၀၆ ... ပြောင်းရွှေ့ ...

၇။ အထွေထွေမှတ်ချက် - ... ၅၃ ... မှ ...
စဉ် (၁၁) ... ၂၇.၈.၀၉ ...

၈။ ...ရေးသွင်းသည့်ရက်စွဲ -

ဦး ... ဦး ...

စစ်ဆေးချက်မှတ်တမ်း

စစ်ဆေးသည့်နေ့ရက်	လူဦးရေ ကျား	မ	ပေါင်း	စစ်ဆေးသူ၏အမည်	တာဝန်နှင့်ကိုယ်ပိုင်အမှတ်	ရေးထိုးပြီးလက်မှတ်
၈.၂.၉၃	၂	၁	၃	ဦးချင်း		
၁၄.၇.၉၇	၄	၄	၈	—•—		
၂၉.၆.၂၀၀၄	၆	၆	၁၂	[illegible]		
၁၀.၁၂.၂၀၀၄	၆	၇	၁၃	[illegible]		
၉.၉.၂၀၀၅	၄	၅	⑨	—•—		
၇.၆.၂၀၀၆	၄	၅	⑨			
				[illegible]		[illegible]
				သကေ-... လ/ထ-ထကမ		
၂၂.၈.၂၀၀၆	၄	၆	⑩	[illegible]	...ဝင်းဦး၊ လဝက	
				ဦး...(လဝက-၁၃၄၉၃) လ/ထ လဝတမှူး		
၂၇.၈.၂၀၀၉	၅	၆	⑪			[illegible]
				(လဝက-...)		
၆.၇.၂၀၁၂	၅	၅	၁၀			

ထောက်ခံချက်

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ လှည်းကူးမြို့နယ် ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေးနှင့် ကြက်/ငါး မွေးမြူရေး အထူးဇုန်(၃)၊ ၄.၆ လမ်း၊ အကွက်အမှတ် (၁၂၈/၁၁၂၉) တွင် ဦးအောင်လင်း၏ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် ၉/မနမ(နိုင်)၀၀၀၂၇၁ သည် မြေကွက်ကို ပိုင်ဆိုင်ပြီး စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသည်မှာ မှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံအပ်ပါသည်။

ရက်စွဲ၊ ၁၉-၈-၂၀၁၈

နေရာ - အထူးဇုန်(၃)၊ ညောင်နှစ်ပင်
လှည်းကူးမြို့နယ်

19/8/2018

ဥက္ကဋ္ဌ
အထူးဇုန် (၃) စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ
ညောင်နှစ်ပင်၊ လှည်းကူးမြို့။

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေးနှင့်ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး
အထူးဇုန်ကြီးကြပ်မှုဗဟိုကော်မတီ
လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်အမိန့်စာ

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၅၁၁-ခ)နှင့် (၅၁၉-က)၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ကြာအင်းအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၈၇)၊ ကလီထော်အနောက်ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၇၇) တို့တွင်ရှိသော ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေးနှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေးအထူးဇုန်တွင် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးရန်နှင့် ကြက်/ငါး မွေးမြူရေးဆောင်ရွက်ရန်လမ်းဖောက်ခြင်း၊ လျှပ်စစ်မီးသွယ်တန်းခြင်း၊ ရေပြွန်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းများအတွက် ပန်ဆောင်ခများ ပေးသွင်းစေပြီး၊ သတ်မှတ်ထားသည့်စည်းကမ်းများနှင့်အညီ စိုက်ပျိုး/မွေးမြူရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း မြေကွက်တွင် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင် ခွင့်ပြုလိုက်သည် -



(က) အမည် ဦးချန်လီရှင်
(ခ) မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၃/တယန(နိုင်)၀၂၀၉၁၄
(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၆)၊ မြဝတီလမ်း၊ မြေနီကုန်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်
(ဃ) မြေကွက်အမှတ် အထူးဇုန်(၃)၊ စီ-၈လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၈)
(င) ဧရိယာ (၁)ယူနစ်၊ (၅)ဧက
(စ) ခွင့်ပြုသည့်လုပ်ငန်း မွေးမြူရေး

ဥက္ကဋ္ဌ
အထူးဇုန်ကြီးကြပ်ရေးဗဟိုကော်မတီ
(ဦးစိုးမင်း၊ တိုင်းဒေသကြီးစိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဝန်ကြီး)

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၃ (၂) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီ လ ၁၈ရက်

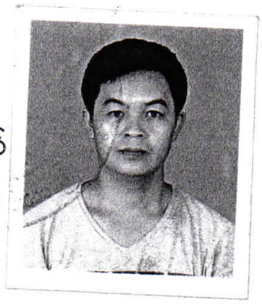
စည်းကမ်းချက်များ

၁။ စိုက်ပျိုးမြေ (၅) ဧက၊ တစ်ယူနစ်ကို အခမဲ့ပေးမည်။
၂။ ကိုယ်အားကိုယ်ကိုးဂဝံခင်းလမ်း၊ လျှပ်စစ်မီးနှင့် ရေပြွန်ပေါက်ပြုလုပ်ရန် ၆၇၀၀၀၀ိ /- စီပေးသွင်းရမည်။
၃။ စားဖိုဆောင်သီးနှံနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်၊ ကြက်/ငါးများကိုသာ စိုက်ပျိုးမွေးမြူရမည်။
၄။ နှစ်ရှည်ပင်အား ခြံစည်းရိုးပတ်လည်တွင်သာ စိုက်နိုင်သည်။ အကွက်အလယ်၌ လုံးဝမစိုက်ရ၊ ခြံစည်းရိုးတွင် ခူးပုပ်၊ ကင်းပွန်းချဉ်၊ သပြေ၊ ပေါက်ပန်းဖြူ၊ ပြည်ပန်းညို၊ ဒန့်သလွန်၊ ကြောင်လျှာ၊ သံပုရာ၊ ရှောက်၊ ကျွဲကော၊ ယိုဒယား၊ ကွမ်းသီး၊ အုန်း၊ ငှက်ပျော၊ သဘော်စသည့် အပင်လတ်အုပ်စုများကိုသာ စိုက်ရမည်။
၅။ စည်းကမ်းနှင့်အညီ စနစ်တကျစိုက်ပျိုးနေသည့် ကာလပတ်လုံးရာသက်ပန် လုပ်ကိုင်ခွင့်ပေးမည်။ (၅၀%) ပြည့်အောင် မစိုက်နိုင်ပါက လုပ်ပိုင်ခွင့်ရုပ်သိမ်းမည်။ ငွေပြန်မအမ်းပါ။
၆။ ဇုန်ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ၏ အစီအစဉ်ဖြင့်ညှိနှိုင်းသည့်ကိစ္စမှအပ သီးနှံနှင့် ကြက်/ငါးများကို ပြည်တွင်း၊ပြည်ပသို့ လွတ်လပ်စွာရောင်းချနိုင်သည်။
၇။ စဉ်ဆက်မပြတ် (၅) နှစ်စိုက်ပျိုးပြီး လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြောင်းလဲလိုပါက တည်ဆဲမြေယာဥပဒေများနှင့် အညီ ပြောင်းလဲချထား ခွင့်ပြုမည်။
၈။ နိုင်ငံခြားသားအား ရောင်းချခြင်း၊ မည်သည့်နည်းနှင့်မျှ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ပေးခြင်း ခွင့်မပြု (မပြု)။

မှတ်ချက်။ ပူလလုပ်ငန်းရှင် ဦးမြင့်သူထံမှ လွှဲပြောင်းလုပ်ကိုင်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ညောင်နှစ်ပင်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေးနှင့်ကြက်/ငါးမွေးမြူရေး
အထူးဇုန်ကြီးကြပ်မှုဗဟိုကော်မတီ
လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်အမိန့်စာ

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၅၁၁-ခ)နှင့် (၅၁၉-က)၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ကြာအင်းအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၈၇)၊ ကလီထော်အနောက်ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၉၇၇) တို့တွင်ရှိသော ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေးနှင့် ကြက်/ငါးမွေးမြူရေးအထူးဇုန်တွင် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးရန်နှင့် ကြက်/ငါး မွေးမြူရေးဆောင်ရွက်ရန်လမ်းဖောက်ခြင်း၊ လျှပ်စစ်မီးသွယ်တန်းခြင်း၊ ရေပြွန်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းများအတွက် ဝန်ဆောင်ခများ ပေးသွင်းစေပြီး၊ သတ်မှတ်ထားသည့်စည်းကမ်းများနှင့်အညီ စိုက်ပျိုး/မွေးမြူရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း မြေကွက်တွင် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင် ခွင့်ပြုလိုက်သည် -



(က)	အမည်	ဦးချန်လီရှင်
(ခ)	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁၃/တယန(နိုင်)၀၂၀၉၁၄
(ဂ)	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ်(၆)၊ မြဝတီလမ်း၊ မြေနီကုန်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်
(ဃ)	မြေကွက်အမှတ်	အထူးဇုန်(၃)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၉)
(င)	ဧရိယာ	(၁)ယူနစ်၊ (၅)ဧက
(စ)	ခွင့်ပြုသည့်လုပ်ငန်း	မွေးမြူရေး

စာအမှတ် ၊ ၂ / ၃ - ၃ (၂) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီ လ ၁၈ ရက်

ဥက္ကဋ္ဌ
အထူးဇုန်ကြီးကြပ်ရေးဗဟိုကော်မတီ
(ဦးစိုးမင်း၊ တိုင်းဒေသကြီးစိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဝန်ကြီး)

စည်းကမ်းချက်များ

၁။ စိုက်ပျိုးမြေ (၅) ဧက၊ တစ်ယူနစ်ကို အခမဲ့ပေးမည်။

၂။ ကိုယ်အားကိုယ်ကိုးဂဝံခင်းလမ်း၊ လျှပ်စစ်မီးနှင့် ရေပြွန်ပေါက်ပြုလုပ်ရန် ၆၇၀၀၀၀ိ /- စီပေးသွင်းရမည်။

၃။ စားဖိုဆောင်သီးနှံနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်၊ ကြက်/ငါးများကိုသာ စိုက်ပျိုးမွေးမြူရမည်။

၄။ နှစ်ရှည်ပင်အား ခြံစည်းရိုးပတ်လည်တွင်သာ စိုက်နိုင်သည်။ အကွက်အလယ်၌ လုံးဝမစိုက်ရ၊ ခြံစည်းရိုးတွင် ဆူးပုတ်၊ ကင်းပွန်းချဉ်၊ သပြေ၊ ပေါက်ပန်းဖြူ ပြည်ပန်းညို၊ ဒန့်သလွန်၊ ကြောင်လျှာ၊ သံပုရာ၊ ရှောက်၊ ကျွဲကော၊ လိမ္မော်၊ ကွမ်းသီး၊ အုန်း၊ ငှက်ပျော၊ သဘော်စသည့် အပင်လတ်အုပ်စုများကိုသာ စိုက်ရမည်။

၅။ စည်းကမ်းနှင့်အညီ စနစ်တကျစိုက်ပျိုးနေသည့် ကာလပတ်လုံးရာသက်ပန် လုပ်ကိုင်ခွင့်ပေးမည်။ (၅၀%) ပြည့်အောင် မစိုက်နိုင်ပါက လုပ်ပိုင်ခွင့်ရုပ်သိမ်းမည်။ ငွေပြန်မအမ်းပါ။

၆။ ဇုန်ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ၏ အစီအစဉ်ဖြင့်ညှိနှိုင်းသည့်ကိစ္စမှအပ သီးနှံနှင့် ကြက်/ငါးများကို ပြည်တွင်းပြည်ပသို့ လွတ်လပ်စွာရောင်းချနိုင်သည်။

၇။ စဉ်ဆက်မပြတ် (၅) နှစ်စိုက်ပျိုးပြီး လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြောင်းလဲလိုပါက တည်ဆဲမြေယာဥပဒေများနှင့် အညီ ပြောင်းလဲချထား ခွင့်ပြုမည်။

၈။ နိုင်ငံခြားသားအား ရောင်းချခြင်း၊ မည်သည့်နည်းနှင့်မျှ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ပေးခြင်း ခွင့်မပြု (မပြု)။

မှတ်ချက်။ မူလလုပ်ငန်းရှင် ဒေါ်ယဉ်ယဉ်ထွေး ထံမှ လွှဲပြောင်းလုပ်ကိုင်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ကျေးဇူးအထူးတင်ရှိခြင်း
ဆရာမကြီး ဒေါ်မြသန်း အသက်(၈၀)
အထက(၁)သန်လျင်(ငြိမ်း)
သန်လျင် အထက(၁)(၂)(၄)အပူဇော်ခံဆရာမကြီး

၃-၁၀-၂၀၁၆ရက်တွင် ခရစ်တော်၌ အိပ်ပျော်သွားသော ဆရာမကြီးဒေါ်မြသန်းအား မကွယ်လွန်မီ ဂရုတစိုက် ပြုစုကုသပေးခဲ့ကြသည့် ချမ်းမြေ့မေတ္တာဆေးရုံ(သန်လျင်)နှင့် ရန်ကုန်ပြည်သူ့ဆေးရုံကြီးတို့မှ အထူးကုဆရာဝန်ကြီးများ၊ ဆရာဝန်များနှင့် သူနာပြုများ၊ ခရစ်တော်၌ အိပ်ပျော်ပြီးနောက် နှစ်သိမ့်အားပေးပါသော ဒုတိယသမ္မတ(၁)မိသားစု၊ ဝိုင်းဝန်းကူညီ ဆောင်ရွက်ပေးခဲ့ကြသည့် ရန်ကုန်တောင်ပိုင်းခရိုင်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး၊ သန်လျင်မြို့နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး၊ ခရိုင်နှင့် မြို့နယ်အဆင့်ဌာနဆိုင်ရာအသီးသီးမှ တာဝန်ရှိသူများ၊ မြို့မိမြို့ဖများ၊ ဆံတော်ရှင် ကျိုက်ခေါက်စေတီတော်ဂေါပကအဖွဲ့၊ ကုမ္ပဏီအသင်းအဖွဲ့များမှ မိတ်ဆွေများ၊ ပြည်တွင်းပြည်ပမှ ဝမ်းနည်းကြောင်း ဖက်စ်၊ အီးမေးလ်၊ သတင်းစာတို့ဖြင့် အားပေးနှစ်သိမ့်ကြသူများ၊ သန်လျင်နာရေးကူညီမှုအသင်း၊ အားမာန်နာရေးကူညီမှုအဖွဲ့၊ အမိုးနီသုသာန်ထိန်းသိမ်းကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ၊ ကျိုးပင်လမ်း မြန်မာနှစ်ခြင်းအသင်းတော်နှင့် မိတ်ဖက်အသင်းတော်များ၊ ဆရာမကြီး၏ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ဆရာ၊ ဆရာမများ၊ တပည့်ဟောင်းများ၊ MICSမှ အငြိမ်းစားအရာရှိကြီးများနှင့် ဇော်ထက်ပိုင်အင်ဂျင်နီယာနှင့် ဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီမှ ဝန်ထမ်းများ၊ ရပ်ကွက်အသီးသီးမှ ဘာသာရေး၊ လူမှုရေးအသင်းအဖွဲ့များ၊ သန်လျင်မြို့နယ်ရဲတပ်ဖွဲ့မှူးနှင့်ယာဉ်ထိန်းတပ်ဖွဲ့၊ ကြက်ခြေနီ၊ မီးသတ်တပ်ဖွဲ့ဝင်များ၊ ရပ်နီးရပ်ဝေးမှ လွမ်းသူ့ပန်းခြင်း၊ ပန်းခွေပေးပို့ကြသော ဆွေမျိုးညီအစ်ကိုမောင်နှမများ၊ ၈-၁၀-၂၀၁၆ရက်နေ့ အောက်မေ့ဖွယ် ဝတ်ပြုဆုတောင်းပွဲသို့ကြွရောက်ကြသော မိတ်ဆွေသင်္ဂဟများနှင့် ကျေးဇူးတင်ထိုက်သူအားလုံးတို့အား ကျန်ရစ်သူမိသားစုမှ ကျေးဇူးအထူးတင်ရှိပါကြောင်း။

ကျန်ရစ်သူမိသားစု

"ရှာဂျူး(ခ)တင်တင်အေး(၁၂/သဃက(နိုင်)၁၂၄၆၈၈)နှင့် အများသိစေရန် ကြေညာခြင်း"

ကျွန်ုပ်တို့၏မိတ်ဆွေဖြစ်သူ ဦးမောင်မောင်နိုင်(၁၂/မဂတ(နိုင်)၀၄၄၉၄၃)ကိုင်ဆောင်သူ၊ အမှတ်(၁၄/၁၆)၊ မြရာကုန်းလမ်း၊ ဖို့မြေရပ်ကွက်၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးနေသူ၏ လွှဲအပ်ညွှန်ကြားချက်အရ ရှာဂျူး(ခ)တင်တင်အေး (၁၂/သဃက(နိုင်)၁၂၄၆၈၈)နှင့် အများသိစေရန် ကြေညာအပ်သည်မှာ–

ကျွန်ုပ်တို့၏မိတ်ဆွေဖြစ်သူ ဦးမောင်မောင်နိုင်(EC-ဆောက်လုပ်ရေး)ထံမှ ရှာဂျူး(ခ)တင်တင်အေးသည် ဆောက်လုပ်ရေးဆိုက်များအတွက် ဆောက်လုပ်ခွင့်ပါမစ်များ ဆောင်ရွက်ပေးမည်ဟုဆိုကာ စုစုပေါင်း ငွေကျပ်(သိန်းနှစ်ထောင်)ခန့် ရယူသွားပြီး လိုအပ်သည့်ငွေများအား စိုက်ထားပေးမည်ဟုဆိုကာ ငှင်းစိုက်ထားသောငွေများအတွက် သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ဝေဇယန္တာလမ်း၊ (၁၆)ရပ်ကွက်၊ အမှတ်(၁၁၃၄)၏ အကျယ်(၂၂'×၄၀')ရှိ အလယ်မြေညီ(၁)ခန်း။ တောင်ဒဂုံမြို့နယ်၊ (၂၁)ရပ်ကွက်၊ လှော်ကားလမ်းနှင့် မင်္ဂလာလမ်းထောင့်။ အမှတ်(၁၂၁)၏ အကျယ်(၂၀'×၄၀')ရှိ အလယ်(၃-လွှာ)(၁)ခန်းနှင့် (၅-လွှာ)ထောင့်ခန်း (၁)ခန်း။ တောင်ဒဂုံမြို့နယ်၊ မောင်းမကန်လမ်းနှင့် ဥက္ကဋ္ဌရာမ (၁)လမ်းထောင့်၊ အမှတ်(၆၅၆)၏ အကျယ်(၁၂½'×၅၀')ရှိ မှန်ခန်း။ စုစုပေါင်း(၄)ခန်းတို့အား အခန်းအရောင်းအဝယ်စာချုပ်ချုပ်ဆိုပေးရန် တောင်းဆိုမှုအပေါ် ဦးမောင်မောင်နိုင်မှ သဘောရိုးဖြင့်ယုံကြည်ပါသောကြောင့် လက်မှတ်များ အသီးသီးထိုးပေးခဲ့ပါသည်။

သို့သော် ရှာဂျူး(ခ)တင်တင်အေးမှ ဆောင်ရွက်ပေးခဲ့သော ဆောက်လုပ်ခွင့်ပါမစ်များသည် (အတု)များဖြစ်နေသည့်အပြင် YCDC ဘဏ်သို့သွင်းထားသော ငွေသွင်းဘဏ်ချလန်များသည်လည်း (အတု)များဖြစ်နေသည်ကို သိရှိရပါသောကြောင့် ရှာဂျူး(ခ)တင်တင်အေးအား ဦးမောင်မောင်နိုင်မှ အရပ်ကတိစာချုပ်ဖြင့် လက်မှတ်ထိုးရောင်းချခဲ့သော အထက်ပါတိုက်ခန်းများအား ရောင်းချခြင်းမရှိတော့တဲ့ ရှာဂျူး(ခ)တင်တင်အေးမှ အဆိုပါတိုက်ခန်းများအား ရောင်းချခြင်း၊ ပေါင်နှံခြင်း၊ ပေးကမ်းခြင်း၊ စွန့်လွှတ်လှူဒါန်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်လွှဲပြောင်းခြင်း၊ ရုံးဌာနအသီးသီးတို့တွင် အာမခံအဖြစ်ထားရှိခြင်းတို့အား လုံးဝပြုလုပ်ခြင်းမပြုရန် ရှာဂျူး(ခ)တင်တင်အေးနှင့် အများသိစေရန် ကြေညာအပ်ပါသည်။

လွှဲအပ်ညွှန်ကြားသူ
ဦးမောင်မောင်နိုင်
(၁၂/မဂတ(နိုင်)၀၄၄၉၄၃)

လွှဲအပ်ညွှန်ကြားချက်အရ -
U Zaw Myint (Law Firm)

ဦးသက်နိုင်ဝင်း (LL.B) (စဥ်-၃၇၁၄၀)
ဒေါ်စန်းစန်းမြင့် (LL.B) (စဥ် -၂၃၈၅၀)
ဒေါ်သက်နှင်းပွင့် (LL.B) (စဥ်-၄၄၈၉၅)
ဒေါ်တင်ဇာမျိုး (LL.B) (စဥ်-၄၅၂၆၅)

အထက်တန်းရှေ့နေ နှင့် ဥပဒေအကြံပေးများ
အခန်းအမှတ်(၃)၊ ရှေ့နေများရုံးခန်း၊ သာကေတ တရားရုံး။
ဖုန်း - ၀၉ ၄၂၀၀၈၀၅၁၂၊ ၀၉ ၇၃၁၆၇၈၁၅

မီဘေးရှောင် မလောင်ခင်တား

ကန့်ကွက်နိုင်ပါကြောင်းကြေညာခြင်း

ဦးမြင့်အောင်[၁၂/မဂတ(နိုင်)၀၈၂၄၆၂]အမည်ပေါက် ပိုင်ဆိုင်သော ရန်ကုန်မြို့၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၆(ကံဘဲ့)၊ မြေကွက်အမှတ်-၁/ငˀ၊ ဧရိယာ(၀.၁၂၄)ဧကရှိ နှစ်(၆၀)ဂရန်မြေကွက်နှင့် မြေကွက်ပေါ်ရှိ နေအိမ်အဟောင်းအပါအဝင် အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ်အားလုံးတို့ကို ပိုင်ဆိုင်သူ ဦးမြင့်အောင်ထံမှ ကျွန်မ၏မိတ်ဆွေက အပြီးအပိုင်ဝယ်ယူရန်အတွက် အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်သည့် တန်ဖိုးငွေ၏ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို စရန်ငွေအဖြစ်ပေးချေထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါ မြေကွက်အပါအဝင် နေအိမ်အဟောင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ပိုင်ရေးဆိုင်ခွင့်အပေါ် ကန့်ကွက်လိုသူများရှိခဲ့ပါက ဤကြေညာစာပါသည့်ရက်မှစ၍(၇)ရက်အတွင်း ခိုင်လုံသောတရားဝင်အထောက်အထား၊ စာချုပ်စာတမ်း၊ စာရွက်စာတမ်းများနှင့်တကွ ကျွန်မထံသို့ လူကိုယ်တိုင် လာရောက်ကန့်ကွက်နိုင်ပါသည်။ သတ်မှတ်ရက်ကုန်ဆုံးသည့်တိုင် ကန့်ကွက်မည့်သူမရှိပါက ကျန်ငွေများကို ပေးချေပြီးအရောင်းအဝယ်ကို ပြီးဆုံးသည်အထိ ဥပဒေနှင့်အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း အများသိစေရန်အသိပေးကြေညာအပ်ပါသည်။

လွှဲအပ်ညွှန်ကြားချက်အရ
ဒေါ်ခင်လှတင်(LL.B)၊ တရားလွှတ်တော်ရှေ့နေ(စဥ်-၇၆၄၅)
အမှတ်-၈၅၊ (မြေညီထပ်)၊ ၃၇-လမ်း၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
ဖုန်း-၀၁-၃၉၂၀၉၀၊ ၀၁-၅၇၂၆၈၁၊ Ph-၀၉-၅၀၂၀၂၄၄

ကန့်ကွက်နိုင်ကြောင်းကြော်ငြာ

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊မှော်ဘီမြို့နယ်၊ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ်(၅၁၁/ခ)နှင့် (၅၁၉/က)၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ကြာအင်းစုကွင်းအမှတ်(၉၈၇)နှင့် ကလိထော်အနောက်ကျေးရွာအုပ်စုကွင်းအမှတ် (၉၇၇) တို့တွင်ရှိသော ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေးနှင့် ကြက်ငါးမွေးမြူရေးအထူးဇုန် (၃)၊ အမှတ် (၁၂၈) နှင့် (၁၂၉) ဟုခေါ်တွင်သည့် အကျယ်အဝန်း (၂)ယူနစ်၊ (၁၀) ဧကရှိ ဦးချန်လီရှင် အမည်ဖြင့်လုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိထားသော မြေကွက်အား ကျွန်ုပ်၏မိတ်ဆွေဖြစ်သူဦးဇော်လင်းဝံ (၉/မနမ(နိုင်)၀၀၀၂၇၁) ကအပြီးအပိုင် ဝယ်ယူရန် စရံငွေတစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေးချေထားပြီးဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါပစ္စည်းနှင့် ပတ်သက်၍ အပြီးသတ်ငွေအပြေအကြေပေးချေ၍ တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ရေး ကိစ္စရပ်များကို ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသောကြောင့် ကန့်ကွက်လိုသူရှိပါက ဤကြော်ငြာပါသည့်နေ့မှစ၍ (၇)ရက်အတွင်း ခိုင်လုံသည့် အထောက်အထားမူရင်းများဖြင့် ကျွန်ုပ်ထံသို့ လာရောက်ကန့်ကွက်နိုင်ပါသည်။ သတ်မှတ်ရက် ကျော်လွန်ပါက တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်ရေးကိစ္စရပ်များကို ဥပဒေနှင့်အညီ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ကြေညာအပ်ပါသည်။

လွှဲအပ်ညွှန်ကြားချက်အရ -
ဒေါ်အိအိဖြိုး (စဥ်-၄၆၀၇၅)
LL.B, B.D.S
(MOFA),WIPO(Switzerland)
အထက်တန်းရှေ့နေ
အမှတ်–ရှေ့ချေးချိုလမ်း၊ မြို့မတောင်ရပ်ကွက်၊သန်လျင်မြို့နယ်။

ကန့်ကွက်လိုပါက ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
ဒေါ်ခင်ညိုမီဦး
[B.Sc, B.A(B.L),B.D.S (MOFA), Dip in Eng (YCDC),WIPO(Switzerland)C.B.L]
အမှတ်–၈၇၇၊ဆရာဖေလမ်း၊(၃ခ)ရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ်(မြောက်ပိုင်း)မြို့နယ်။
ဖုန်း–၀၉-၅၁၄၂၃၇၄

အများသိစေရန် ကြေညာချက်

၁။သာကေတမြို့နယ်၊ (၉)ရပ်ကွက်၊ ရတနာပုံ(၁၀)လမ်း၊ အမှတ်(၉၉၂/ခ)တွင် ၁ခန်းတည်၊ (၆)ထပ်တိုက်၊ အဆောက်အအုံ ဆောက်လုပ်ခွင့်အား မြေရှင်ဒေါ်သောင်းစိန်(SP)ဦးခင်မောင်ဦး၊ လိုင်စင်ရအင်ဂျင်နီယာ ဦးချမ်းငြိမ်းအောင် (LS-1379)၊ လိုင်စင်ရကန်ထရိုက်တာ ဦးမျိုးနိုင်(LG-778)တို့မှ တင်ပြလျှောက်ထားလာပါသဖြင့် ဤဌာန၏ ၂၉-၉-၂၀၁၄ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၂၉၅၄/၂၉၄၇/စည်ပင်-ယာ(အုံ) ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ယခုအခါ အဆိုပါ ၁ခန်းတည်း(၆)ထပ်တိုက်၊ အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုမိန့်အား ပယ်ဖျက်ခွင့်ပြုပါရန် မြေရှင်၊ လိုင်စင်ရကန်ထရိုက်တာနှင့် လိုင်စင်ရ အင်ဂျင်နီယာတို့မှ လျှောက်ထားလာပါသဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်ရှိပါက ခိုင်လုံသော အထောက်အထားများဖြင့် ဤကြေညာချက်ပါရှိသည့် နေ့မှစ၍ ရက်ပေါင်း(၁၅)ရက်အတွင်း လျှောက်ထားကန့်ကွက်နိုင်ပါကြောင်း အသိပေးကြေညာအပ်ပါသည်။

ဌာနမှူး၊ အင်ဂျင်နီယာဌာန(အဆောက်အအုံ)

အများသိစေရန် ကန့်ကွက်နိုင်ကြောင်း ကြော်ငြာခြင်း

ရန်ကုန်မြို့၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ (က)ရပ်ကွက်၊ နွယ်သာကီ(၃)လမ်း၊ (၂၀×၆၀)ပေ၊ အကျယ်အဝန်းရှိ မြေကွက်အမှတ်-၆၀၂(၁/၂) ဟုခေါ်တွင်သော မြေကွက်နှင့်ယင်းမြေကွက်ပေါ်ရှိ (အုတ်မြစ်ချထားသည့်) အဆောက်အအုံနှင့် အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်တို့ကို နှစ်(၆၀)ဂရန် အမည်ပေါက် ဒေါ်ဝင်းတင်[၁၂/ဥကမ(နိုင်)၁၁၇၁၆၈]ထံမှ ကျွန်ုပ်၏မိတ်ဆွေ ဒေါ်သန်းတင်[၁၂/ဥကမ(နိုင်)၁၃၀၆၁၉]က ဝယ်ယူရန် ရောင်းဖိုးငွေကို တစ်စိတ်တစ်ဒေသအဖြစ် စရန်ငွေပေးချေထားပြီးဖြစ်ရာ အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်သည်ကို ကန့်ကွက်လိုပါက ယင်းမြေကွက်နှင့် ပတ်သက်၍ အကျိုးခံစားခွင့်များရှိသည်ဟု အဆိုရှိသူမည်သူမဆို ခိုင်လုံသောစာရွက်စာတမ်း အထောက်အထားမူရင်းများ၊ တရားဝင်မှတ်ပုံတင်စာချုပ်စာတမ်းမူရင်းများနှင့်တကွ ကျွန်ုပ်ထံသို့ ခုနစ်ရက်အတွင်းကန့်ကွက်နိုင်ပါသည်။သတ်မှတ်ရက်အတွင်း ကန့်ကွက်မည့်သူမရှိပါက ဥပဒေနှင့်အညီ အရောင်းအဝယ်ပြီးဆုံးအောင် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း အများသိစေရန် အသိပေးကြေညာအပ်ပါသည်။

လွှဲအပ်ညွှန်ကြားချက်အရ
ဒေါ်လှကလျာဝင်း (LL.B,C.B.L)
တရားလွှတ်တော်ရှေ့နေ(စဥ်-၉၃၃၅)
ရုံးခန်း-အမှတ်(၃)၊ သမာဓိလမ်း၊ (ဆ)ရပ်ကွက်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

အများသိစေရန် ကြေညာချက်

ရန်ကုန်မြို့၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ အမှတ်(၃၅၁)၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ်(ရွှေပေါက်ကံ)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၁၇)ဟုခေါ်တွင်သော ဧရိယာ(၄၀ပေ×၆၀ပေ)ရှိ နှစ်(၆၀)ဂရန်မြေကွက်နှင့် ယင်းမြေကွက်ပေါ်ရှိ အဆောက်အအုံအပါအဝင် အကျိုးခံစားခွင့်မှန်သမျှကို ဂရန်အမည်ပေါက်ပိုင်ဆိုင်သူ ဦးသိန်းအောင်[၁၄/ဖပန(နိုင်)၀၉၂၂၉၄]ထံမှ အရပ်အရောင်းအဝယ်စာချုပ်ဖြင့် ဝယ်ယူပိုင်ဆိုင်ထားသူ ဦးကျော်မျိုးထွန်း[၁၂/လမတ(နိုင်)၀၂၉၃၆၅]ထံမှ ကျွန်ုပ်၏မိတ်ဆွေဖြစ်သူ ဒေါ်ထန်ဆန်း[၁/မကတ(နိုင်)၀၇၇၀၂၇]မှ အပြီးအပိုင်ဝယ်ယူထားပြီး လက်ရောက်ရယူပိုင်ဆိုင်ထားပြီးဖြစ်ကြောင်း အများသိစေရန် ကြေညာအပ်ပါသည်။

လွှဲအပ်ချက်အရ
ဒေါ်မိုးယုနွယ်(အထက်တန်းရှေ့နေ) (စဥ်-၂၉၈၂၃)
LL.B,D.B.L,D.I.L,D.M.L, WIPO (Switzerland)
သံလွင်မေတ္တာ(အိမ်၊ခြံ၊မြေ)အကျိုးဆောင်ကုမ္ပဏီ
အမှတ်-(၉၃၆)၊ ဘုရင့်နောင်လမ်း၊ (၄၃)ရပ်ကွက်၊ မြောက်ဒဂုံ၊ ရန်ကုန်မြို့။
ဖုန်း-၀၉၄၂၀၀၈၀၉၃၂၊ ၀၉-၇၃၀၃၂၂၀၂

ရန်ကုန်မြို့၌

နှစ်ဦးသဘောတူ ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုသော

"မြေကွက်အပြီးအပိုင်အရောင်းအဝယ် ကတိစာချုပ်"

အပိုင်ရောင်းချသူ ။ ။ ဦးချန်လီရှင် (ဘ) ဦးရီမှန်ချိန်

အပိုင်ဝယ်ယူသူ ။ ။ ဦးဇော်လင်းဇံ (ဘ) ဦးကျော်ဇံ

ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ၊ ၂၀၁၆-ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ (၁၀) ရက်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP

၅၀၀ ကျပ်
ငွေငါးရာကျပ်
K 500

"မြေကွက်အပြီးအပိုင်အရောင်းအဝယ် ကတိစာချုပ်"

၂၀၁၆–ခုနှစ်၊ [illegible]လ (၂၀) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၌ အောက်အမည်ပါသူတို့သည်ဤ "မြေကွက်အပြီးအပိုင်အရောင်းအဝယ် ကတိစာချုပ်"ကို ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြသည်မှာ –

<u>အပိုင်ရောင်းချသူ</u> " " **ဦးချန်လီရှင် (ဘ) ဦးရီမွန်ချိန်**
၁၃/တယန (နိုင်) ၀၂၀၉၁၄
အမှတ် (၆)၊ မြဝတီလမ်း၊ မြေနီကုန်း၊
စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

<u>အပိုင်ဝယ်ယူသူ</u> " " **ဦးဇော်လင်းဇံ (ဘ) ဦးကျော်ဇံ**
၉/မနမ (နိုင်) ၀၀၀၂၇၁
အမှတ် (၁၆၇)၊ ဘုရင့်နောင်လမ်း၊ (၃၂) ရပ်ကွက်၊
ဒဂုံမြို့သစ်မြောက်ပိုင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(အထက်အမည်ပါ အပိုင်ရောင်းချသူနှင့် အပိုင်ဝယ်ယူသူဟုဆိုရာ၌ ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင်အပြင် ၎င်းတို့အသီးသီး၏ ဇနီး/ခင်ပွန်း၊ သားသမီးများ၊ အမွေစား/အမွေခံများ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများ၊ လွှဲပြောင်းခြင်းခံရသူများ၊ အတူနေမိသားစုဝင်များ၊ တစ်နည်းနည်းဖြင့် ပတ်သက်သူများအားလုံး အကြုံးဝင်သည်ဟု နားလည်သဘောပေါက်ကြပါသည်။)

၁။ အောက်ဇယားတွင် အသေးစိတ်အတိအကျဖော်ပြထားသော မြေကွက်အပါအဝင် အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်တို့သည် သက်ဆိုင်ရာ မြေစာရင်းဌာနတွင် ဦးချန်လီရှင် အမည်ဖြင့် တရားဝင်တည်ရှိပြီး အထက်အမည်ပါ အပိုင်ရောင်းချသူမှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၊ ညောင်နှစ်ပင်အထူးဇုန် ကြီးကြပ်ရေးဗဟိုကော်မတီအမိန့်စာ အရ ပိုင်ဆိုင်ထားပြီး လွတ်လပ်စွာလွှဲပြောင်းရောင်းချ ပိုင်ခွင့်ရှိသည့် ပစ္စည်းများဖြစ်ကြောင်း ရောင်းချသူမှ ဦးစွာဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အောက်စာရင်းပါ မြေကွက်အပါအဝင် ယင်းမြေကွက်ပေါ်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်အားလုံးတို့သည် အထက်အမည်ပါ ရောင်းချသူသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ထားပြီး၊ အမွေစား/အမွေခံ၊ အပေါင်အနှံ တို့မှစ၍ အခြားသူတစ်ပါးတို့ထံ ရောင်းချထားခြင်း၊ ပေးကမ်းထားခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ထားခြင်း၊ အာမခံတင်သွင်း ထားခြင်း၊ လှူဒါန်း ထားခြင်း၊ တစ်နည်းနည်းဖြင့် လွှဲပြောင်းထားခြင်းတို့မှ ကင်းရှင်းကြောင်း ဝန်ခံလျက် အောက်စာရင်းပါ မြေကွက်အပါအဝင် အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ် အားလုံးတို့ကို အထက်အမည်ပါ အပိုင်ဝယ်ယူသူသို့ တန်ဘိုး

2016- 109

ငွေကျပ်-၅၀၀,၀၀၀၀ိ/- (ကျပ်သိန်းငါးရာတိတိ) ဖြင့် ရောင်းချရန် ကမ်းလှမ်းချက်ကို အပိုင်ဝယ်ယူသူမှ လည်းယင်းတန်ဖိုးငွေဖြင့်ပင် ဝယ်ယူရန်သဘောတူညီသည့်အတွက် အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်သည့် တန်ဖိုးငွေကို အပြေအကြေပေးချေရာ ရောင်းချသူမှလည်း တန်ဖိုးငွေအားလုံး အပြေအကြေလက်ခံရရှိပါကြောင်း ဝန်ခံပါသည်။

၃။ ထို့အပြင် အထက်မည်ပါ အပိုင်ရောင်းသူက ထုတ်ဖေါ်ဝန်ခံသည်မှာ မိမိရောင်းချလိုက်သော အောက်စာရင်းပါ ပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်၍ တစ်နည်းနည်းဖြင့် အရှုပ်အရှင်းတစ်စုံတစ်ရာပေါ်ပေါက်ပါက အထက်အမည်ပါ အပိုင်ရောင်းချသူက မိမိစရိတ်ဖြင့် ပြီးဆုံးပြေလည်သည်အထိ လိုက်လံထုချေ ဖြေရှင်းပေးပါမည်။ အကယ်၍ ယင်းကဲ့သို့ လိုက်လံထုချေ ဖြေရှင်းပေးပါလျက် မပြီးပြတ်ဘဲ အပိုင်ဝယ်ယူသူတွင် ပစ္စည်းလက်လွှတ် နစ်နာဆုံးရှုံး ခဲ့ပါလျှင် ယင်းသို့နစ်နာဆုံးရှုံးမှု ကုန်ကျစရိတ်နှင့် အရပ်ရပ်သော စရိတ်၊ ငွေကြေးများနှင့်တကွ အရောင်းအဝယ် ပြုလုပ်သည့်ပစ္စည်း၏ ကာလတန်ဘိုးကိုပါ တစ်ပါတည်း ပြန်လည်ပေးလျော်ပါမည်ဟု အပိုင် ရောင်းချသူက ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ တစ်ဖန် အောက်စာရင်းပါ မြေကွက်အပါအဝင် အကျိုးခံစားခွင့် အရပ်ရပ်တို့နှင့် ပတ်သက်၍ ပေးဆောင်ရန် ရှိသော အရပ်ရပ်သော အခွန်အခများကို ကြွေးကျန်မရှိစေဘဲ အပြေအကြေပေးချေထားခဲ့ရန်နှင့် အကယ်၍ကျန်ရှိ ပါကလည်း ထပ်မံပေးဆောင်ပါမည်ဟု အပိုင်ရောင်းချသူက ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၆။ ထို့အပြင် ဝယ်ယူသူ(သို့)ဝယ်ယူသူညွှန်ပြသူ တစ်ဦးဦး၏ တရားဝင်အမည်ပေါက် ပိုင်ဆိုင်ရေးအတွက် အကူအညီလိုအပ်လာခဲ့ပါက သက်ဆိုင်ရာ တရားရုံးအသီးသီးနှင့် အခြား သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရရုံးဌာန အသီးသီး တို့တွင် လိုအပ်သည့် ကိစ္စအဝဝတို့ကို လိုက်ပါလက်မှတ်ရေးထိုး ဆောင်ရွက်ပေးရေး၊ အသိသက်သေအဖြစ် ထွက်ဆိုပေးရေး၊ မူလအမည်ပေါက် ပိုင်ရှင်မိသားစုနှင့် ဆက်သွယ်ပေးရေး ကိစ္စရပ်များကို ငွေကြေးတစ်စုံ တစ်ရာတောင်းခံရယူခြင်း မပြုဘဲအပိုင် ရောင်းချသူများမှ ပြီးဆုံးအောင်မြင်သည်အထိ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ပေးမည် ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃/-သို့

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP

၅၀၀ ကျပ်
ငါးရာကျပ်
K 500

(၃)

အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်သည့်ပစ္စည်းစာရင်း

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ၊ မှော်ဘီမြို့နယ် ၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု ၊ ကွင်းအမှတ် (၅၁၁/ခ) နှင့် (၅၁၉/က) ၊ လှည်းကူးမြို့နယ် ၊ ကြာအင်းစုကွင်း အမှတ် (၉၈၇) ၊ ကလီထော်အနောက်ကျေးရွာအုပ်စု ၊ ကွင်းအမှတ် (၉၇၇) တွင်ရှိသော တင်းသီးဟင်းရွက် ၊ ကြက် ၊ ငါးမွေးမြူရေး အထူးဇုန် (၃) တွင် ရှိသော အမှတ် (၁၂၈) နှင့် (၁၂၉) ဟုခေါ်တွင်သည့် အကျယ်အဝန်း (၂)ယူနစ် ၊ (၁၀) ဧကရှိမြေကွက်အပါအဝင် ယင်းတို့နှင့်ဆက်စပ် ပါတ်သက်လျက်ရှိသည့် အကျိုးခံစားခွင့်အရပ်ရပ် အားလုံးတို့ ဖြစ်ပါသည်။

အထက်စာချုပ်ပါစကားရပ်များကို အပိုင်ရောင်းသူများနှင့် အပိုင်ဝယ်သူတို့ကိုယ်တိုင် ဖတ်ရှုနားလည် သဘောပေါက်ကြပြီး၊ မိမိတို့၏ လွတ်လပ်သော သဘောဆန္ဒနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အသိသက်သေများ ရှေ့မှောက်တွင် ဤ“မြေကွက်အပြီး အပိုင်အရောင်းအဝယ် ကတိစာချုပ်”ကို သဘောတူချုပ်ဆိုကြပါသည်။

(လက်မှတ်) (ဝဲလက်မလက်ဗွေ)
ဦးချန်လီရှင်
အပိုင်ရောင်းချသူ

(လက်မှတ်) (ဝဲလက်မလက်ဗွေ)
ဦးဇော်လင်းဇံ
အပိုင်ဝယ်ယူသူ

အသိသက်သေများ

၁။--------------------------
အမည်
မှတ်ပုံတင်
နေရပ်လိပ်စာ

၂။--------------------------
အမည်
မှတ်ပုံတင်
နေရပ်လိပ်စာ

2016- 111